
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

2005-2010

ΤΜΗΜΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ
ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ



Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

A. ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ.....	4
B. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ	7
ΜΕΡΟΣ Α: 2005-2009	7
Φρειδερίκη ΜΠΑΤΣΑΛΙΑ	7
Βίλχελμ ΜΠΕΝΝΙΝΓΚ	11
Κατερίνα ΜΗΤΡΑΛΕΞΗ	13
Ευδοκία ΜΠΑΛΑΣΗ	16
Ρενάτε ΠΟΡΤΖ	19
Αναστασία ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ	22
Δάφνη ΒΗΔΕΝΜΑΙΕΡ.....	25
Ιωάννα ΚΑΡΒΕΛΑ	27
Όλγα ΛΑΣΚΑΡΙΔΟΥ	29
Βίνφριντ ΛΕΧΝΕΡ	30
Εύη ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ.....	34
Αγγελική ΤΣΟΚΟΓΛΟΥ.....	37
Μάριος ΧΡΥΣΟΥ	39
Χριστίνα ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ.....	42
Αναστασία ΔΑΣΚΑΡΟΛΗ	44
Κατερίνα ΚΑΡΑΚΑΣΗ	48
Στέφαν ΛΙΝΤΙΝΓΚΕΡ.....	50
Μάρκ ΜΙΧΑΛΣΚΙ.....	52

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Αγλαΐα ΜΠΛΙΟΥΜΗ	54
ΜΕΡΟΣ Β: 2009-2010	58
Φρειδερίκη ΜΠΑΤΣΑΛΙΑ	58
Βίλχελμ ΜΠΕΝΝΙΓΚΚ	60
Ρενάτε ΠΟΡΤΖ	61
Αναστασία ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ	63
Αικατερίνη ΜΗΤΡΑΛΕΞΗ	65
Ευδοκία ΜΠΑΛΑΣΗ	66
Αγγελική ΤΣΟΚΟΓΛΟΥ.....	68
Δάφνη ΒΗΔΕΝΜΑΙΕΡ.....	70
Αναστασία ΔΑΣΚΑΡΟΛΗ	71
Κατερίνα ΚΑΡΑΚΑΣΗ	73
Ιωάννα ΚΑΡΒΕΛΑ	75
Όλγα ΛΑΣΚΑΡΙΔΟΥ	76
Βίνφριντ ΛΕΧΝΕΡ	78
Μαρκ ΜΙΧΑΛΣΚΙ.....	81
Εύη ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ.....	82
Μάριος ΧΡΥΣΟΥ	84
Χριστίνα ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ.....	86
Στέφαν ΛΙΝΤΙΝΓΚΕΡ.....	88
Αγλαΐα ΜΠΛΙΟΥΜΗ	89

Α. ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ

ΕΤΟΣ	A	B	Γ	Δ	E	Z	H	Θ	I
2005	3	6	0	3	1	6	10	1	2
2006	7	4	0	20	2	1	7	0	3
2007	1	3	0	9	0	9	10	3	7
2008	1	3	0	9	0	2	13	1	2
2009	5	6	1	28	0	4	10	3	3
2010	11	8	2	23	5	10	20	4	5
ΣΥΝΟΛΟ	28	30	3	92	8	32	70	12	22

Επεξηγήσεις:

A: Βιβλία/μονογραφίες

B: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές

Γ: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές

Δ: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές

E: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

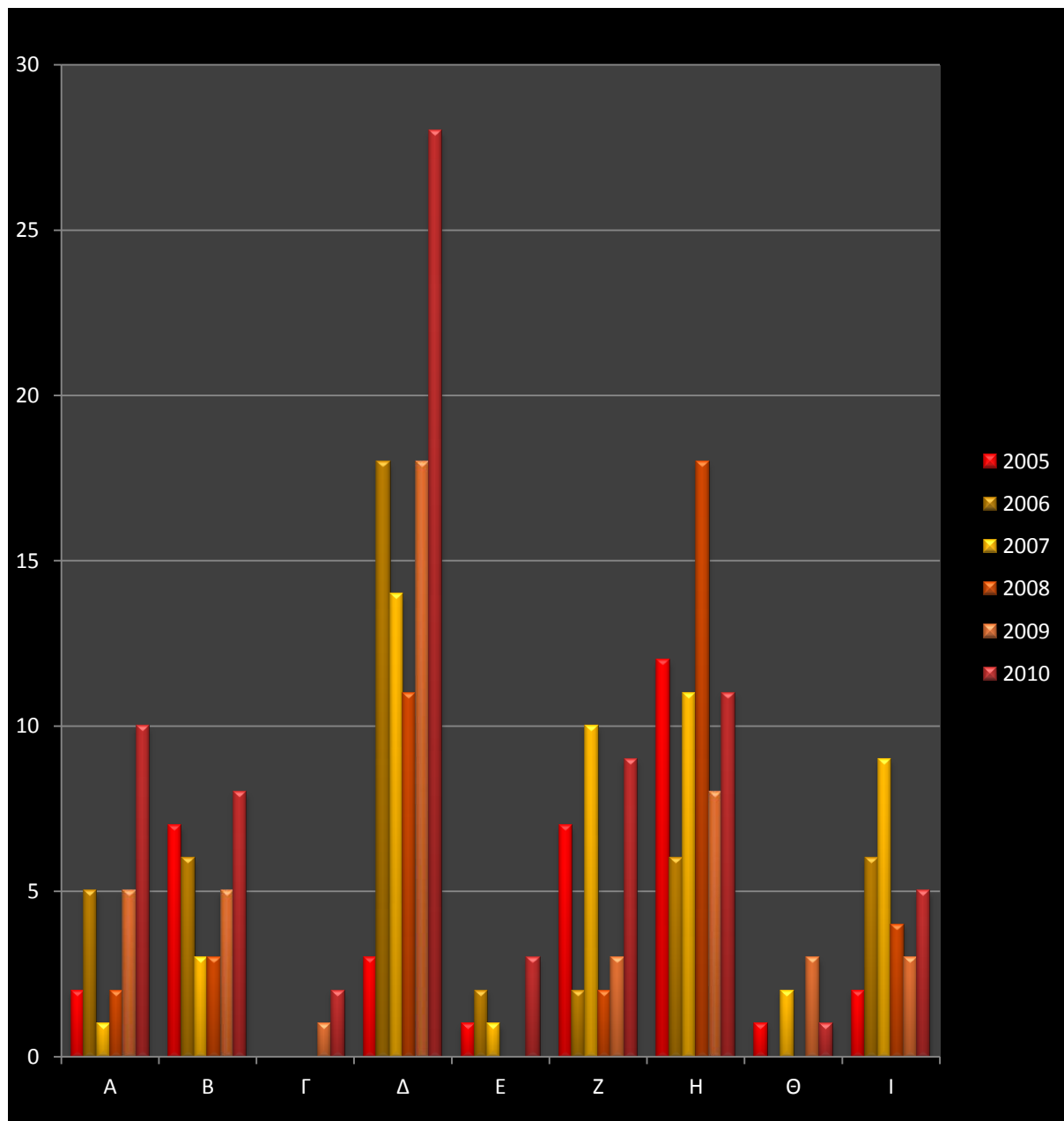
Z: Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

H: Άλλες εργασίες

Θ: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά

I: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ



Επεξηγήσεις:

A: Βιβλία/μονογραφίες

B: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές

Γ: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές

Δ: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές

E: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

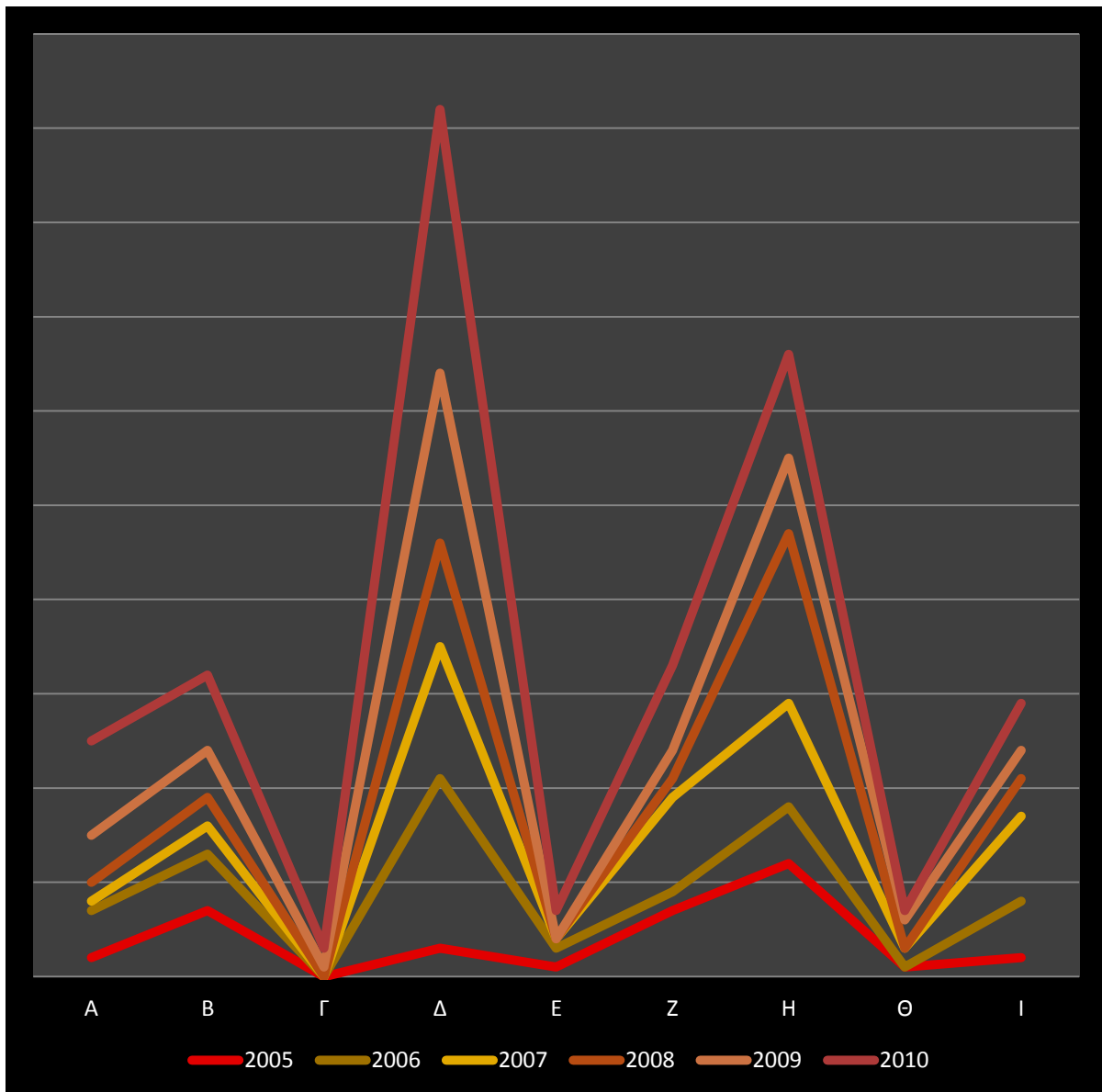
Z: Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

H: Άλλες εργασίες

Θ: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά

I: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ



Επεξηγήσεις:

- A: Βιβλία/μονογραφίες
- B: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
- Γ: Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
- Δ: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
- E: Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
- Z: Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
- H: Άλλες εργασίες
- Θ: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
- I: Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Β. ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΜΕΡΟΣ Α: 2005-2009

Φρειδερίκη ΜΠΑΤΣΑΛΙΑ

Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Η Διδασκαλία ξένης γλώσσας ως μετάγχιση πολιτισμού. Στο: Πρακτικά της ημερίδας «Αφιέρωμα στη Γερμανική, Ιταλική και Ισπανική Γλώσσα», Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Πανεπιστημίου Αθηνών / Σύνδεσμος Φιλίας των Εθνών (Αθήνα 22 Μαΐου 2004), Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2006, σελ. 25-28.
	2. Γλωσσομάθεια και μεταφραστικές δεξιότητες. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Οι

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>μεταφραστικές Σπουδές σήμερα» του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών «Μετάφραση – Μεταφρασεολογία» (Αθήνα, 24 Νοεμβρίου 2008). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2009, σελ. 69-76.</p>
	<p>3. Προσφώνηση. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Οι μεταφραστικές Σπουδές σήμερα», του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών «Μετάφραση – Μεταφρασεολογία» (Αθήνα, 24 Νοεμβρίου 2008). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2009, σελ. 1-3.</p>
	<p>4. (σε συνεργασία με Μ. Σιδηροπούλου και Α. Αντωνοπούλου) Εισαγωγή. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Οι μεταφραστικές Σπουδές σήμερα», του Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Πανεπιστημίου Αθηνών «Μετάφραση – Μεταφρασεολογία» (Αθήνα, 24 Νοεμβρίου 2008). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2009, σελ. 13-16.</p>
	<p>5. Διαμεσολάβηση: ούτε Μετάφραση, ούτε Διερμηνεία. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Ο ρόλος της μετάφρασης και διερμηνείας στην πολυγλωσσία», Τ.Ε.Ι. Ηπείρου και Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ελλάδα / Παράρτημα για την Πολυγλωσσία της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης (Ηγουμενίτσα, 19 Οκτωβρίου 2007) (υπό έκδοση) (σελ. 11).</p>
	<p>6. (σε συνεργασία με Ρ. Πορτζ) Vorwort. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 3).</p>
Ε	<p>Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές</p>
	<p>1. Η διδασκαλία ξένων γλωσσών σήμερα. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Οι ξένες γλώσσες χθες, σήμερα, αύριο: στόχοι και προοπτικές», Σύλλογος Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας (Αθήνα, 26 Φεβρουαρίου 2007) (υπό έκδοση) (σελ. 6).</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1. Pragmatische Elemente im Sprachvergleich. Στο: «Γλωσσικός Περίπλους», <i>Μελέτες αφιερωμένες στη Δήμητρα Θεοφανοπούλου-Κοντού</i> . Αθήνα: Ινστιτούτο του βιβλίου – Α. Καρδαμίτσα 2007, σελ. 28-35.
	2. Bilingualer Sprachunterricht und Sprachvarietäten. Στο: «γλώσσας χάριν», <i>Τόμος αφιερωμένος από τον Τομέα Γλωσσολογίας στον Καθηγητή Γεώργιο Μπαμπινιώτη</i> . Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα 2008, σελ. 557-564.
H	Άλλες εργασίες
	1. «Διαμεσολάβηση και Επίπεδα Γλωσσομάθειας». Ετήσιο Επιμορφωτικό Σεμινάριο των εκδόσεων Daf extra (Αθήνα, 17.Φεβρουαρίου 2008).
	2. Η σημασία εκμάθησης ξένων γλωσσών και ιδιαίτερα της γερμανικής γλώσσας. Σχολή Ι. Μ. Παναγιωτόπουλος, <i>Δελτίο Εκπαιδευτικού Προβληματισμού και Επικοινωνίας</i> , τεύχος 43. Αθήνα 2009, σελ. 38-39.
	3. Διερεύνηση των απόψεων των πτυχιούχων του Τμήματος για το υφιστάμενο πρόγραμμα σπουδών. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2005, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (17 σελ.).
	4. Διερεύνηση της επαγγελματικής κατάστασης των πτυχιούχων του Τμήματος. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2005, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (17 σελ.).
	5. Διερεύνηση των αναγκών της αγοράς εργασίας. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	Φιλολογίας. Αθήνα 2005, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (σελ 7).
	6. Αξιολόγηση των νέων μαθημάτων από τους Διδάσκοντες του Τμήματος. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2006, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (σελ. 5).
	7. Αξιολόγηση των νέων μαθημάτων από τους Φοιτητές του Τμήματος. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2006, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (σελ. 5).
	8. Μελέτη και Αξιολόγηση των Προγραμμάτων Προπτυχιακών Σπουδών Τμημάτων Γερμανικής Φιλολογίας της Γερμανίας. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2005, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (σελ. 4).
	9. Αξιολόγηση του αναμορφωμένου Προγράμματος Σπουδών από τους Φοιτητές του Τμήματος. Έκθεση Προγράμματος Αναμόρφωσης Προπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα 2008, http://www.gs.uoa.gr/gr/gr.htm (σελ. 5).
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Βίλχελμ ΜΠΕΝΝΙΝΓΚ

Καθηγητής

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. (Με Κ. Mitrallexi και Ε. Petropoulou): Einleitung. Στο: Willi Benning, Katherina Mitrallexi, Evi Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> , Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σελ. 11-15
	2. Literaturtheorie heute. Στο: Willi Benning, Katherina Mitrallexi, Evi Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> , Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σελ. 17-43
	3. Zwischen Klassizismus und Romantik in Griechenland: das erhabene Objekt bei Andreas Kalvos. Στο: Alexander von Bormann (επιμ.): <i>Ungleichzeitigkeiten der europäischen Romantik</i> , Würzburg: Königshausen und Neumann 2006 (Stiftung für Romantikforschung 39), S. 135-164

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>4. Ο εξπρεσιονισμός στην ποίηση και τη ζωγραφική: Σημειώσεις για μια πολιτισμική ιστορία της «κραυγής». Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl. (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007), Αθήνα: Ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 41-60.</i></p> <p>5. Kleist και Freud. Φαντάσματα. Στο: Ζ. Ι. Σιαφλέκης (επιμ.): Πρακτικά του διεθνούς συνεδρίου <i>Γραφές της μνήμης. Σύγκριση – αναπαράσταση – θεωρία</i>, Αθήνα 2008, (υπό έκδοση) (12 σελίδες)</p>
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	<p>1. Peter Handkes «Winterliche Reise»: Realität, Stereotyp und literarische Artikulation. Στο: Eleni Butulussi / Evangelia Karagiannidou / Katerina Zachou (επιμ.): <i>Sprache und Multikulturalität. Festschrift für Professor Käthi Dorf Müller-Karpusa</i>, Thessaloniki: University Studio Press 2005, σελ. 81-91</p>
	<p>2. Σύγκριση σημαίνει αποδόμηση; Διαστάσεις της σύγχρονης θεωρίας της λογοτεχνίας στο γερμανόφωνο χώρο. Στο: Ελένα Κουτριάνου (επιμ.): <i>Η συγκριτική γραμματολογία στην Ελλάδα. Σύγχρονες τάσεις</i>, Αθήνα: Εκδόσεις Μεσόγειος 2005, σελ. 85-103</p>
	<p>3. (Με Εύη Πετροπούλου): Einführende Bemerkungen zur Interpretation von Franz Kafkas Fragment «Beim Bau der chinesischen Mauer». Στο: <i>Αφιερωματικός τόμος για την καθηγήτρια Πόπη Καλλιαμπέτσου</i>, (υπό έκδοση) (10 σελίδες)</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Η	Άλλες εργασίες
	1. Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Katherina Mitrallexi και Evi Petropoulou): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> , Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9)
	2. <i>Literatur im Netz. Anleitung zum wissenschaftlichen Umgang mit dem Internet</i> , http://www.gs.uoa.gr/gr/willkommen%20Linkliste.htm 2005
	3. Co-Editor of <i>Symbolism. An International Journal of Critical Aesthetics</i> . AMS-Press, New York, 1997–
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Κατερίνα ΜΗΤΡΑΛΕΞΗ

Αν. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. <i>Antiker Mythos und moderne Subjektproblematik in Kleists Lustspiel</i>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	„ <i>Amphitryon</i> “. Αθήνα: DaF extra Verlag 2006.
Β	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Weibliche Autoren der griechischen Romantik. Στο: Alexander von Bormann (επιμ.): <i>Ungleichzeitigkeiten der europäischen Romantik</i> . Würzburg: Königshausen & Neumann 2006 (Stiftung für Romantikforschung 39), σελ. 109-133.
	2. Kontroverse Interpretationen zu Kleists <i>Amphitryon</i> . Στο: Willi Benning, Katherina Mitralaxi, Evi Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> . Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σελ. 44-65.
	3. (Με W. Benning και E. Πετροπούλου): Einleitung. Στο: Willi Benning, Katherina Mitralaxi, Evi Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> . Oberhausen: Athena-Verlag 2006, σελ. 11-15.
	4. Ο Georg Trakl στην Ελλάδα. Πρόσληψη και επίδραση. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 165-188.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>5. (Με Ε. Πετροπούλου): <i>Einleitung</i>. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl. (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i>, Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 9-15.</p>
	<p>6. Ο Γεώργιος Βιζυηνός και ο γερμανικός ποιητικός ρεαλισμός. Στο: Ελένη Πολίτου-Μαρμαρινού, Σοφία Ντενίση (επιμ.): <i>Το διήγημα στην ελληνική και τις ξένες λογοτεχνίες: Θεωρία – γραφή – πρόσληψη</i>, Αθήνα: Gutenberg 2009, σελ. 406-420.</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
	<p>1. Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Willi Benning, Evi Petropoulou): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i>, Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9)</p>
	<p>2. Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Εύη Πετροπούλου): <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl</i>. Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009.</p>
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά
---	---

Ευδοκία ΜΠΑΛΑΣΗ

Αν. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. (σε συνεργασία με Ρ. Πόρτζ, κ.ά.) <i>Πρόγραμμα Σπουδών για τη Διδασκαλία της Γερμανικής Γλώσσας στο Ινστιτούτο Επιμόρφωσης, Τομέας Ξένων Γλωσσών του Ε.Κ.Δ.Δ.Α..</i> Αθήνα: Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης και Αυτοδιοίκησης του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης 2006 (σελ. 179).
	2. <i>Aussprachebuch für Kinder. Lehr- und Arbeitsbuch.</i> Κρήτη: Κουναλάκη (υπό έκδοση), (σελ. 152).
	3. <i>Aussprachebuch für Kinder. Lehrerhandbuch.</i> Κρήτη: Κουναλάκη (υπό έκδοση) (σελίδες 132).
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>1. Phonetik / Phonologie und Ausspracheschulung. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i>, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 12).</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	<p>1. Η λειτουργία του Διδασκαλείου Ξένων Γλωσσών στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών. Στο: <i>Πρακτικά της ημερίδας «Ξένες Γλώσσες Ειδικότητας στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση. Η Ευρωπαϊκή πρόκληση»</i>, Κέντρο Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Θεσσαλονίκη: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης 2005, σελ. 69-72.</p>
	<p>2. (σε συνεργασία με Αντωνακάκη, Τ. / Σίμψα, Θ.): Η Διδασκαλία ξένων γλωσσών σε μικρή ηλικία: διδακτική, νέες τεχνολογίες, αξιολόγηση, εκπαίδευση και επιμόρφωση εκπαιδευτικών Στο: <i>Πρακτικά του Πανελληνίου Συνεδρίου «Οι ξένες γλώσσες στη δημόσια υποχρεωτική Εκπαίδευση»</i>, Παιδαγωγικό Ινστιτούτο και Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (31 Μαρτίου έως 2 Απριλίου 2006), http://www.pi-schools.gr/download/news/pract_sinedr_xenes_glosses.pdf, σελ. 188-199.</p>
	<p>3. (σε συνεργασία με Α. Κοιλιάρη): Studium der deutschen Sprache und Literatur in Griechenland. Bestandsaufnahme. Στο: Κοιλιάρη, Α. κ.ά. (επιμ.): <i>Symposium Deutsch als Fremdsprache in Südosteuropa. Bestandsaufnahme und Perspektiven</i> του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης Νοέμβριος 2005, Θεσσαλονίκη: Σφακιανάκη 2006, σελ. 105-112.</p>
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Η	Άλλες εργασίες
	1. Επιμέλεια Πρακτικών της ημερίδας «Αφιέρωμα στη Γερμανική, Ιταλική και Ισπανική Γλώσσα», Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Πανεπιστημίου Αθηνών / Σύνδεσμος Φιλίας των Εθνών (Αθήνα 22 Μαΐου 2004), Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2006.
	2. CD της Θεματικής Ενότητα Φωνητική / Φωνολογία και Διδασκαλία της Προφοράς. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο 2009 (ηχητικό υλικό 57 λεπτών).
	3. Neugriechisch. Στο: Krech, E.-M., κ.ά. (επιμ.): <i>Deutsches Aussprachewörterbuch</i> . Berlin / New York: de Gruyter 2009, σελ. 162-167.
	4. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Ρενάτε ΠΟΡΤΖ

Αν. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. <i>Wort und Wortschatz. Lexikologische Betrachtungen zum Deutschen</i> . Αθήνα: Praxis 2005 (σελ. 173).
	2. (σε συνεργασία με Ι. Καρβέλα) <i>Studienführer zur Sprachpraxis</i> . Αθήνα: Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών 2006 (σελ. 53).
	3. (σε συνεργασία με Ε. Μπαλάση, κ.ά.) <i>Πρόγραμμα Σπουδών για τη Διδασκαλία της Γερμανικής Γλώσσας στο Ινστιτούτο Επιμόρφωσης, Τομέας Ξένων Γλωσσών του Ε.Κ.Δ.Δ.Α.</i> . Αθήνα: Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης και Αυτοδιοίκησης του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης 2006 (σελ. 179).
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. <i>Wissenschafts- und berufsbezogenes Deutschlernen in Griechenland. Neuere Entwicklungen und Perspektiven</i> . Στο: Ε. Skourtu, κ.ά.. (επιμ.): <i>Akten des 42. Linguistischen Kolloquiums «Sprachenvielfalt und Sprachenlernen: Neue Wege zur Literalität»</i> , Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Ρόδος, 27-30 Σεπτεμβρίου

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	2007). Frankfurt: Peter Lang (υπό έκδοση) (σελ. 8).
	2. (σε συνεργασία με Μ. Χρύσου / Π. Μπερμπέρογλου) Länderbericht zu Griechenland. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Στο: M. Cakir / C. Merten, κ.ά. (επιμ.): <i>Tagungsdokumentation zum Symposium «Perspektiven zur Neustrukturierung der Studiengänge Deutsch als Fremdsprache in Südosteuropa»</i> . Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης / Τουρκία (Κωνσταντινούπολη, 3-4 Απριλίου 2008). Κωνσταντινούπολη: Cem Turan 2009, σελ. 93-101.
	3. From Terminology to Intertextuality: Shifts of Focus in the Teaching of Academic German. Στο: K. Katsamprokaki - Hodgetts (επιμ.): <i>Language for Specific and Academic Purposes</i> . Proceedings of the International Conference on Options and Practices of L.S.P. Practitioners, Πανεπιστήμιο Κρήτης (Κρήτη 2009). Κρήτη: Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης 2009, σελ. 184-199.
	4. Adjektiv-Intensivierung. Linguistische und sprachdidaktische Aspekte der Graduierung. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 15).
	5. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά) Vorwort. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 3).
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1. Studienbegleitender Deutschunterricht 'Deutsch als Wissenschaftssprache' an den Hochschulen in Griechenland: Probleme und Perspektiven der Curriculumentwicklung. Στο: D. Levy-Hillerich / S. Serena (επιμ.). <i>Studienbegleitender Deutschunterricht in Europa. Rückblick und Ausblick: Versuch einer Standortsbestimmung</i> . Roma: Aracne Editrice (Serie: Lingue d'Europa e del Mediterraneo) 2009, σελ. 65-76.
H	Άλλες εργασίες
	1. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
	2. «Code-Switching als Thema der sprachwissenschaftlichen und sprachdidaktischen Lehrerausbildung». Abteilung Linguistik des J. F. Kennedy-Instituts der Freien Universität Berlin, 2007. (διάλεξη)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά
	«Deutsch als Wissenschaftssprache in Griechenland: Probleme und Perspektiven der Curriculumentwicklung». Sektion Sprachdidaktik des 3. Internationalen

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	Kongresses der Germanistischen Sprachwissenschaft in Italien, Sapienza University of Rome / Italy, 2008. (ομιλία)
--	---

Αναστασία ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ

Επ. Καθηγήτρια

Α Βιβλία/μονογραφίες	
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. “Η φυσική του ουρανού”. Η συμβολή της ζωγραφικής του Ελ Γκρέκο στη διαμόρφωση της ποιητικής του ώριμου Ρίλκε. Στο: <i>Συγκριση / Comparaison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες</i> (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), τ. 19, Αθήνα 2008, σ. 145 – 168.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Ο Γερμανικός Νατουραλισμός. Στο: Ελένη Πολίτου – Μαρμαρινού/ Βίκυ Πάτσιου (επιμ.): <i>Ο Νατουραλισμός στην Ελλάδα: Διαστάσεις - Μετασηματισμοί – Όρια</i> . Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου (Αθήνα 2001), Αθήνα: Μεταίχμιο 2007, σ. 191 – 208
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	<p>1. Μπέρτολτ Μπρεχτ. Σημείωμα για τη ζωή και το έργο του. Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των σφαγείων</i>. Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: ΕΚΠΑ 2007, σ. 3 – 8.</p>
	<p>2. Μπέρτολτ Μπρεχτ: Για την <i>Αγία Ιωάννα των Σφαγείων</i>. Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των σφαγείων</i>. Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: ΕΚΠΑ 2007, σ. 9 – 22</p>
H	Άλλες εργασίες
	<p>1. Άρτουρ Σνίτσλερ: <i>Η κυρία Μπέρτα Γκάρλαν</i> (εισαγωγή, επιμέλεια μετάφρασης, σχόλια), Αθήνα: Σοκόλης 2007</p>
	<p>2. Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων</i> (επιμέλεια). Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας Αθήνα: ΕΚΠΑ 2007</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>3. Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά και Μ. Σιδηροπούλου): <i>Οι μεταφραστικές σπουδές σήμερα</i>. Πρακτικά Ημερίδας του Μεταπτυχιακού Διατμηματικού Προγράμματος «Μετάφραση – Μεταφρασεολογία» του Πανεπιστημίου Αθηνών, Αθήνα: ΕΚΠΑ 2009</p>
	<p>4. Ο Γερμανικός Νατουραλισμός. Στο: <i>Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου</i>, Πάτρα : Εκδόσεις Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου 2008, σ. 199-202</p>
	<p>5. Η Βιεννέζικη Πρωτοπορία. Στο: <i>Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου</i>, Πάτρα : Εκδόσεις Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου 2008, σ. 226-230</p>
	<p>6. Ράινερ Μαρία Ρίλκε. Στο: <i>Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου</i>, Πάτρα: Εκδόσεις Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου 2008, σ. 258-261</p> <p>7. Ο Hugo von Hofmannsthal και η εποχή του. Η λογοτεχνία στις γερμανόφωνες χώρες πριν από τον α. παγκόσμιο πόλεμο. Διάλεξη στην Εθνική Λυρική Σκηνή στο πλαίσιο του Εκπαιδευτικού Προγράμματος της ΕΛΣ ενόψει του ανεβάσματος της όπερας «Η Αριάδνη στη Νάξο», Νοέμβριος 2009 (υπό έκδοση), (12 σελίδες)</p>
	<p>8. Άρτουρ Σνίτσλερ: Για το μυθιστόρημα «Η κυρία Μπέρτα Γκάρλαν». Στο: Άρτουρ Σνίτσλερ: <i>Η κυρία Μπέρτα Γκάρλαν</i>, (επιμ. Α. Αντωνοπούλου), Αθήνα: Σοκόλης 2007, σ. 7-33</p>
	<p>9. Άρτουρ Σνίτσλερ: Η ζωή και το έργο του. Στο: Άρτουρ Σνίτσλερ: <i>Η κυρία Μπέρτα Γκάρλαν</i> (επιμ. Α. Αντωνοπούλου), Αθήνα 2007, σ. 7- 12</p>
	<p>10. Εισαγωγή στο Rainer Maria Rilke: <i>Ρέκβιεμ. Για μια φίλη (Paula Modersohn Becker)</i> και για τον <i>Wolf Graf von Kalckreuth</i>, (επιμ. Α. Αντωνοπούλου), Αθήνα:</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		Πάπυρος (υπό έκδοση), σ. 9 – 40
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Δάφνη ΒΗΔΕΝΜΑΙΕΡ

Επ. Καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες
		1. <i>DaF-Testen. Testentwicklung und Testbeurteilung</i> ». Αθήνα: DaFextra 2006. (σελ. 168).
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>1. Test γλωσσικής χρήσης. Κατασκευή, διεξαγωγή και βαθμολόγηση. Το παράδειγμα των εξετάσεων του ΑΣΕΠ για καθηγητές γερμανικής γλώσσας. ΠΕΚΑΓΕ, ΣΥΚΑΓΕ, www.deutsch.gr (σελ. 14). 2010</p>
	<p>2. Die Rolle des Bildes im Test. Goethe Institut (Απρίλιος 2006), www.goethe.de.</p>
	<p>3. Die Bewertung der produktiven Sprachaktivitäten - Vorschläge für die Begrenzung der Subjektivität, AILA 2008 (Έσσην, 24-29 Αυγούστου 2008), www.aila2008.org.</p>
	<p>4. Die wesentliche Rolle der Kompetenzen der Sprachlernenden für den Fremdsprachenunterricht. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i>, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (υπό έκδοση, 10 σελίδες).</p>
	<p>5. Οι νέες τεχνολογίες στο μάθημα ξένης γλώσσας. Στο: Ε. Λεονταρίδη, κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά του 1^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου «Η Γλώσσα σε έναν Κόσμο που Αλλάζει (Language in a Changing World)»</i>. Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-11 Δεκεμβρίου 2005). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2008, σελ.119-125.</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
	<p>1. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Ιωάννα ΚΑΡΒΕΛΑ

Επ. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. (σε συνεργασία με Ρ. Πορτζ) <i>Studienführer zur Sprachpraxis</i> . Αθήνα: Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών 2006, (σελ. 53).
	2. <i>Die Fertigkeiten Hören und Sprechen im Fremdsprachenunterricht. Theoretische Ansätze und didaktische Überlegungen</i> . Περιοδικό «Παρουσία», παράρτημα 73. Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2008 (σελ. 140).
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	<p>1. Νέες μορφές γραπτής έκφρασης στο μάθημα της ξένης γλώσσας. Στο: Ε. Λεονταρίδη, κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά του 1^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου «Η Γλώσσα σε έναν Κόσμο που Αλλάζει (Language in a Changing World)»</i>. Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-11 Δεκεμβρίου 2005). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2008, σελ. 255-260.</p>
	<p>2. Die Fertigkeiten Lesen und Schreiben in der fremdsprachlichen Lehrerbildung an der germanistischen Abteilung der Universität Athen. Στο: Στο: Ε. Skourtou, κ.ά.. (επιμ.): <i>Akten des 42. Linguistischen Kolloquiums «Sprachenvielfalt und Sprachenlernen: Neue Wege zur Literalität»</i>, Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Ρόδος, 27-30 Σεπτεμβρίου 2007). Frankfurt: Peter Lang (υπό έκδοση) (σελ.12).</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Όλγα ΛΑΣΚΑΡΙΔΟΥ

Επ. Καθηγήτρια

Α Βιβλία/μονογραφίες	
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
	1. Τάσεις της σύγχρονης γερμανικής λογοτεχνίας μετά το 1989. Στο: ΔΙΑΒΑΖΩ, τεύχος 496, Μάιος 2009, σελ. 82-89.
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1 Deutsche Romantik in Griechenland. Am Beispiel der Rezeption Heinrich von Kleists. Στο: Alexander von Bormann (επιμ.): <i>Ungleichzeitigkeiten der europäischen Romantik</i> , Würzburg: Königshausen & Neumann 2006 (Stiftung für Romantikforschung 39), σελ. 95-107.
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1 Ο Χάινερ Μύλλερ για τον Μπέρτολτ Μπρεχτ. Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των σφαγείων</i> . Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα 2007, σελ. 57-60.
Η	Άλλες εργασίες
	1. Joachim Theisen: «Ίσως μια περιδιάβαση μεσ' από εγκαταλελειμμένες κάμαρες.' Ίσως': Ο ποιητικός ορίζοντας μιας μικρής λέξης στο έργο του Τρακλ». Στο: Κ. Μητραλέξη / Ε. Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl: Από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου. για τον Georg Trakl. (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: Ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 81-93 (μετάφραση)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Βίνφριντ ΛΕΧΝΕΡ

Επ. Καθηγητής

A	Βιβλία/μονογραφίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
		1. An interpretive effect of Head Movement. Στο: M. Frascarelli (επιμ.): <i>Phases of Interpretation</i>. Berlin / New York: de Gruyter 2005, σελ. 45-69.
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
		1. (σε συνεργασία με την Έλενα Αναγνωστοπούλου) Clitics and adjacency in Greek PPs. Στο: H. Broekhuis (επιμ.): <i>Festschrift for Henk van Riemsdijk</i>. Berlin / New York: de Gruyter 2005, σελ. 390-406.
		2. On Binding Scope and Ellipsis Scope. Στο: K. Johnson (επιμ.): <i>Topics in Ellipsis</i>. Cambridge: Cambridge University Press 2008, σελ. 154-183.
H		Άλλες εργασίες
		1. Interpretive effects of Head Movement. <i>Lingbuzz</i>. 47. 2007., http://ling.auf.net/lingBuzz/000178).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	2. Bußmann, H. (επιμ.): <i>Lexikon der Sprachwissenschaft</i> . Stuttgart: Kröner (συνεργάτης του λεξικού)
	3. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
	4. Thomas S. Stroik. <i>Locality in Minimalist Syntax</i> . Στο: <i>Language</i> (υπό έκδοση) (σελ. 12). (book review).
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	1. The semantic effects of head movement. XXXI Incontro di Grammatica Generativa, Università di Roma (Ρώμη, 24-26 Φεβρουαρίου 2005). 2005. (βλ. Δ1)
	2. Comments on 'Metalinguistic contrast in the grammar of Greek'. Workshop on Greek Syntax and Semantics, MIT, Department of Linguistics and Philosophy (Boston, 20-22 Μαΐου 2007). 2007. (βλ. Δ2)
	3. Βλέπε επίσης στο: http://134.2.128.31/~nnsle01/Present.htm .
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά
	1. «The categorial status of indices». Πανεπιστήμιο της Γενεύης, 5 Δεκεμβρίου 2005. (ομιλία)
	2. «Semantic and syntactic effects of head movement». GLOW 2005, Université

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	de Genève, Γενεύη, 31 Μαρτίου - 1 Απριλίου 2005.
4.	«Projecting the index». Πανεπιστήμιο Stuttgart, 26 Ιανουαρίου 2006. (ομιλία).
5.	«Projecting Indices». Πανεπιστήμιο Leiden, 1 Φεβρουαρίου 2006. (ομιλία).
6.	«Ellipsis and linearization». Ellipsis Workshop, Πανεπιστήμιο Stuttgart, 24 Ιουλίου 2006.
7.	«Scope and reconstruction». Πανεπιστήμιο του Connecticut, Storrs, 13 Μαρτίου 2007 ('Ling 325: Word Order and Scope' (Bobaljik & Wurmbrand)) (ομιλία)
8.	«Well- and lesser known properties of verb movement». Workshop on Movement and its relation to the interfaces, Department of Linguistics, Harvard University, 7 Μαΐου 2007.
9.	«Some remarks on reconstruction». MIT, Department of Linguistics and Philosophy (Ling-Lunch), 10 Μαΐου 2007.
10.	«An LF-transparent theory of movement». GLOW XXX, Πανεπιστήμιο Tromsø, 12-14 Απριλίου 2007.
11.	«Reconstruction and variable binding». Thomasburg Workshop, Thomasburg, Αυστρία, 30 Ιουνίου – 2 Ιουλίου 2007.
12.	«The interpretation of verb movement». Πανεπιστήμιο Tübingen, 29 Οκτωβρίου 2007. (ομιλία κατόπιν προσκλήσεως)
13.	«Comments on Marsha Polinsky's presentation». Workshop 'Diagnosing Syntax', Πανεπιστήμια Utrecht και Leiden, 29-31 Ιανουαρίου 2009.
16.	Βλέπε επίσης στο: http://134.2.128.31/~nnsle01/Present.htm .

--	--	--

Εύη ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Επ. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. <i>Το υποκείμενο και η μηχανή. Συγκριτική θεώρηση της επιθυμίας στον «Άμλετ» του William Shakespeare και στη «Μηχανή Άμλετ» του Heiner Müller</i> , Αθήνα: Gutenberg 2005 (Σειρά: Παραφερνάλια / τυπωθήτω)
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. <i>Detektivliteratur und Psychoanalyse. Verbrechen, Begehren und die Bewegung des Signifikanten</i> . Στο: <i>ORBIS Litterarum. International Review of literary Studies</i> (Blackwell Publishing), Bd. 60, 2005, σελ. 26-43.
	2. <i>Angelika Corbineau-Hoffmann: Einführung in die Komparatistik</i> (Berlin: Erich Schmidt Verlag 2000). Στο: <i>Συγκριση / Comparaison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες</i> (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), τεύχος 16, 2005, σελ. 236-239.
	3. <i>Ο γερμανικός αστικός ρεαλισμός και η διηγηματογραφία του Κωσταντίνου Χατζόπουλου</i> . Στο: <i>Συγκριση / Comparaison / Comparison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες</i> (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), τεύχος 17, 2006, σελ. 28-42.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>4. Klee, Benjamin, Müller. Ο δύστηνος άγγελος της ιστορίας: Το ταξίδι μιας μορφής από τη ζωγραφική στη θεωρία και τη λογοτεχνία. Στο: <i>Συγκριση / Comparaison / Comparison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες</i> (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), τεύχος 19, 2008, σελ. 131-144.</p>
Γ	<p>Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές</p>
Δ	<p>Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές</p>
	<p>1. Deutsche und griechische Romantik. Στο: Alexander von Bormann (επιμ.): <i>Ungleichzeitigkeiten der europäischen Romantik</i>, Königshausen & Neumann: Würzburg 2006 (Stiftung für Romantikforschung 39), σελ. 45-61.</p>
	<p>2. (Με W. Benning και Κ. Μητραλέξη): Einleitung. Στο: W. Benning/K. Mitralaxi/E. Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i>, Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σ. 11-15</p>
	<p>3. Schrift der Erinnerung: Über Walter Benjamins Theorie des Eingedenkens. Στο: W. Benning/K. Mitralaxi/E. Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft</i>, Oberhausen: Athena-Verlag 2006, σελ. 66-80.</p> <p>4. Τα γερμανικά γράμματα στο έργο του Νίκου Καζαντζάκη. Στο: <i>Ο κοσμοπολιτισμός του Νίκου Καζαντζάκη. Πρακτικά διεπιστημονικής Ημερίδας (05.11.2007)</i>, Θεσσαλονίκη: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης/Έκδοση Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας 2008, σελ. 159-172.</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	<p>1. «Η τέχνη να σκέφτεσαι με το μυαλό των άλλων». Bertolt Brecht και Walter Benjamin. Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων</i>. Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: Έκδοση του Πανεπιστημίου Αθηνών 2007, σελ. 49-56. (Επαναδημοσίευση σε προσεχές τεύχος του Περιοδικού ΔΙΑΒΑΖΩ)</p>
Η	Άλλες εργασίες
	<p>1. Επιμέλεια (σε συνεργασία με Willi Benning και Katerina Mitralexi): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposion in Athen</i>. Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9)</p>
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Αγγελική ΤΣΟΚΟΓΛΟΥ

Επ. Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. <i>Η δομή της πρότασης και η σειρά των όρων στη γερμανική γλώσσα</i> . Περιοδικό «Παρουσία», παράρτημα 72. Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2007 (σελ. 214).
	2. <i>Η σειρά των όρων στην ελληνική και τη γερμανική γλώσσα – περιγραφική προσέγγιση</i> . Περιοδικό «Παρουσία», παράρτημα 78. Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Αθήνα 2009 (σελ. 166).
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. Δ. Θεοφανοπούλου-Κοντού, Γενετική Σύνταξη. Το Πρότυπο Κυβέρνησης και Αναφορικής Δέσμευσης. Αθήνα: Καρδαμίτσα 2002. Στο: <i>Γλωσσολογία</i> 16. Αθήνα: Leader Books 2004-5, σελ. 212-224.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Γραμματικά μοντέλα στη διδασκαλία της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας. Στο: Ε. Λεονταρίδη, κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά του 1^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου «Η Γλώσσα σε έναν Κόσμο που Αλλάζει (Language in a Changing World)»</i> . Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	11 Δεκεμβρίου 2005). Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2008, σελ. 531-537.
	2. Satzstruktur und Wortstellung im Deutschen und Griechischen: theoretische und sprachdidaktische Aspekte. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 15).
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	1. (σε συνεργασία με Δ. Βηδενμάιερ / Μ. Χρύσου) Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυσή του έως σήμερα: εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον. Στο: <i>Research Papers in Language Teaching and Learning</i> . Vol. 1, No. 2. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο (υπό έκδοση), σελ. 64-71.
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1. Η γενική ως κατηγορούμενο;. <i>Γλωσσικός Περίπλους. Μελέτες αφιερωμένες στη Δήμητρα Θεοφανοπούλου-Κοντού</i> . Τομέας Γλωσσολογίας, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών. Καρδαμίτσα, Αθήνα 2007, σελ. 364-376.
	2. Τα γλωσσικά επίπεδα στο μάθημα της Γραμματικής κατά τη διδασκαλία της ξένης γλώσσας. Στο: <i>Αφιερωματικός Τόμος προς τιμήν της ομότιμης καθηγήτριας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας κ. Π. Καλλιαμπέτσου</i> . Αθήνα (υπό έκδοση) (σελ. 13).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Η	Άλλες εργασίες
	1. (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Μάριος ΧΡΥΣΟΥ

Επ. Καθηγητής

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1. Telekommunikative Projektarbeit im Unterricht ‚Deutsch als Fremdsprache‘. Eine konstruktivistisch orientierte Studie Hamburg: Dr. Kovač (σελ. 194). 2005
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. Zur Strukturierung und methodischer Gestaltung von E-Mail-Projekten im DaF-

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	Unterricht. Essen 2005, http://www.elise.uni-essen.de/elise02_2005.html , σελ. 23-33.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Sprachlernen im E-Mail-Tandem: Zu Merkmalen und Möglichkeiten einer netzgestützten Lernform. Στο: <i>Πρακτικά της ημερίδας «Αφιέρωμα στη Γερμανική, Ιταλική και Ισπανική Γλώσσα»</i> , Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Πανεπιστημίου Αθηνών / Σύνδεσμος Φιλίας των Εθνών (Αθήνα 22 Μαΐου 2004), Αθήνα: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών 2006, σελ. 29-38.
	2. (σε συνεργασία με Ρ. Πορτζ / Π. Μπερμπέρογλου) Länderbericht zu Griechenland. Bestandsaufnahme und Perspektiven. Στο: M. Cakir / C. Merten, κ.ά. (επιμ.): <i>Tagungsdokumentation zum Symposium «Perspektiven zur Neustrukturierung der Studiengänge Deutsch als Fremdsprache in Südosteuropa»</i> . Πανεπιστήμιο Κωνσταντινούπολης / Τουρκία (Κωνσταντινούπολη, 3-4 Απριλίου 2008). Κωνσταντινούπολη: Cem Turan 2009, σελ. 93-101.
	3. Konkordanzsoftware im konstruktivistisch orientierten Fremdsprachenunterricht. Zum Lernpotenzial einer korpusbasierten Lernform. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση) (σελ. 15).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	<p>1. Computergestützte Kooperationsprojekte im Unterricht DaF: Umsetzungsmöglichkeiten und Lerneffektivität einer integrativen Lernform am Beispiel des Projekts Coimbrathen. Στο: E. Skourtou, κ.ά.. (επιμ.): <i>Akten des 42. Linguistischen Kolloquiums «Sprachenvielfalt und Sprachenlernen: Neue Wege zur Literalität»</i>, Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Ρόδος, 27-30 Σεπτεμβρίου 2007). Frankfurt: Peter Lang (υπό έκδοση) (σελ. 8).</p>
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Χριστίνα ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. Integrating Prosodic Information and Selectional Restrictions in Technical Translation. Στο: International Journal of Applied Systemic Studies (IJASS), Inaugural Issue, Vol.1, No 3. Geneva: Inderscience 2007, σελ. 248 – 266.
	2. Show and Tell: Using Semantically Processable Prosodic Markers for Spatial Expressions in an HCI System for Consumer Complaints”. Στο: Human-Computer Interaction. HCI Intelligent Multimodal Interaction Environments. LNCS_4552, 2007, σελ. 13-22.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. A Hybrid Approach to Dialog Input in the CitizenShield Dialog System for Consumer Complaints. Στο: Proceedings of HCI 2007, (Nottas, M., Tsopanoglou, A., Bakamidis, S.), Beijing China, σελ. 593-597.
	2. (σε συνεργασία με Ι. Μαλαγαρδή) User-Friendly Multimodal Medical Lexicon with Multimodal Access to Medical Information for Non-Expert Users. Στο:

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	Proceedings of HCI 2007, Beijing China, σελ. 1454-1457.
	3. Transferability of Directed Dialogs in the CitizenShield System to Monolingual and Multilingual Applications. Στο: Proceedings of HERCMA- Athens University of Business and Economics (Athens, 20-22 September 2007) (CD ROM)
	4. The CitizenShield Dialog System in Multilingual Applications. Στο: Proceedings of the National Conference in Knowledge Management and Governing Systems, Hellenic Society of Systemic Studies –HSSS 2007, (Piraeus / Greece, May 12-14, 2007) (υπό έκδοση).
	5. Word Category and Prosodic Emphasis in Dialog Modules of Speech Technology Applications. Στο: Botinis, A. (επιμ.): Proceedings of the 2 nd ISCA Workshop on Experimental Linguistics, ExLing2008 (Athens, August 2008), σελ. 5-8.
	6. Investigations on Prosodic Emphasis and Semantic Content of Word Categories for Speech Technology Applications Στο: Experimental and Theoretical Advances in Prosody –Prosody2008, Cornell University, (New York, 11 – 13 April 2008), http://www.prosodylab.org/~chael/www/etap/ .
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H	Άλλες εργασίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Αναστασία ΔΑΣΚΑΡΟΛΗ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
	1 Τα ταξίδια Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff στην Ελλάδα (υπό έκδοση στις Εκδόσεις «Πορεία»), (200 σελ.)
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1 'Was für Kunst, Fleiß, Vernunft, Verstand zum guten Dolmetschen gehöret'. Luther und die Didaktik der Übersetzung. Στο: Ε. Λεονταρίδου, Ε. Μπαλάση, Κ. Σπανοπούλου (επιμ.): <i>Αφιέρωμα στη Γερμανική, Ιταλική και Ισπανική Γλώσσα. Πρακτικά Ημερίδας 22.5.2004</i> , Αθήνα: ΕΚΠΑ 2006, σελ. 50-58

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>2 Translating as a strategy in teaching German as a foreign language in Greece. Στο: Ε. Λεονταρίδου (επιμ.): <i>Η Γλώσσα σε έναν κόσμο που αλλάζει. Διεθνές Συνέδριο (9-11.12. 2005). Πρακτικά</i>, ΕΚΠΑ: Αθήνα 2008, σελ. 617-620.</p>
	<p>3 Jean Paul und Aristophanes. Literarische Vorlage als Argument. Στο: W. Benning, K. Mitralexi und E. Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposion in Athen</i>. Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σελ. 185-202</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
	<p>1 Herfried Münkler: <i>Οι νέοι πόλεμοι. Νέοι εχθροί και νέες μορφές πολέμου</i> (Die neuen Kriege), Αθήνα: Καστανιώτης 2005 (μετάφραση)</p>
	<p>2 Jürgen Habermas: <i>Η διάσπαση της Δύσης</i> [Die Spaltung des Westens], Αθήνα: Καστανιώτης 2007 (μετάφραση)</p>
	<p>3 Η μάχη του Φέρμπελλιν (1675). Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i>, Εθνικό Θέατρο 2007-2008, Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ.11-12.</p>
	<p>4 Οι πολιτικές συγκρούσεις και ο 'Πρίγκιπας του Χόμπουργκ'. Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i>, Εθνικό Θέατρο 2007-2008, Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ.13-17</p>
	<p>5 Η απήχηση του 'Πρίγκιπα του Χόμπουργκ'. Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i>, Εθνικό Θέατρο 2007-2008,</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ. 18
6		Υπερτιλισμός στο λιμπρέτο της όπερας Wolfgang Amadeus Mozart: <i>Η απαγωγή από το σεράι</i> για παραγωγή της Εθνικής Λυρικής Σκηνής, (Μάρτιος του 2003 και Νοέμβριος του 2005.)
7		Thomas Mann: “Η αλληλογραφία με την Βόννη” (Briefwechsel mit Bonn), Περιοδικό <i>ANTI</i> , 21 Οκτωβρίου 2005, σελ. 56-59 (μετάφραση)
8		Thomas Mann: Ο ανθρωπισμός και η Ευρώπη (Humanismus und Europa), Περιοδικό <i>Ευθύνη</i> , Νοέμβριος 2005, σελ. 539-540 (μετάφραση)
9		<i>Leben und Wunder des Heiligen Spyridon</i> (Βίος και θαύματα του Αγίου Σπυρίδωνος), Κέρκυρα: Ιερά Μονή Παντοκράτωρος 2005 (μετάφραση)
10		Friedrich Schiller: Επιστολή στον Χούμπολντ (26.10.1795). Στο: Περιοδικό <i>Ευθύνη</i> , Μάρτιος 2006, σελ. 121-122 (μετάφραση)
11		Dr. Wolfgang Schultheiss: Πρόλογος [Vorwort]. Στο: “Αναδυομένη. Bildwerdung Europas,” Κατάλογος ζωγραφικής εκθέσεως του Michael Franke, Αθήνα 2007, σελ. 9 (μετάφραση)
12		Dieter Ronte: Η εξεικόνιση της Ευρώπης (Über die Bildwerdung Europas). Στο: Αναδυομένη. Bildwerdung Europas. Κατάλογος ζωγραφικής εκθέσεως του Michael Franke, Αθήνα 2007, σελ. 13-19 (μετάφραση)
13		Guy Féaux de la Croix: “Πέραν των μύθων” (Jenseits der Mythen), στο: “Αναδυομένη. Bildwerdung Europas,” Κατάλογος ζωγραφικής εκθέσεως του Michael Franke, Αθήνα 2007, σελ. 99-101 (μετάφραση)
14		Bertold Brecht: Σημειώσεις και για την <i>Ιωάννα των Σφαγείων</i> . Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των σφαγείων</i> . Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: Έκδοση του Πανεπιστημίου Αθηνών 2007, σελ. 23-26 (μετάφραση)
	15 Ingeborg Bachmann: Η λογοτεχνία ως ουτοπία. Στο: Περιοδικό <i>Ευθύνη</i> , Φεβρουάριος 2008, σελ. 79-80 (μετάφραση)
	16 Heinrich von Kleist; “Περί της σταδιακής κατασκευής των σκέψεων κατά την ομιλία“ (Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden, 1805/1806). Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i> , Εθνικό Θεατρο 2007-2008, Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ. 21-25 (μετάφραση)
	17 Heinrich von Kleist: Περί του συλλογισμού. Ένα παράδοξο. (Von der Überlegung. Eine Paradoxe, 1810). Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i> , Εθνικό Θεατρο 2007-2008, Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ. 25 (μετάφραση)
	18 Curt Hohoff: Το φαινόμενο Κλαϊστ. Στο: Πρόγραμμα των παραστάσεων <i>Χαϊνριχ φον Κλαϊστ. Ο Πρίγκιπας του Χόμπουργκ</i> , Εθνικό Θεατρο 2007-2008, Θέατρο Rex-Σκηνή Κοτοπούλη, Αθήνα 2008, σελ.27-28 (μετάφραση)
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Κατερίνα ΚΑΡΑΚΑΣΗ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	<ol style="list-style-type: none">1. Der Körper und die Schrift. Am Beispiel der Erzählung Josefine, die Sängerin oder das Volk der Mäuse. Στο: <i>Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen</i>, τ. 157, 2005, σελ.1-15.2. Kafka: Ein altes Blatt. Στο περιοδικό <i>Kafka -Schriftenreihe der Deutschen Kafka-Gesellschaft</i>, τόμος 2^{ος} (Επιστημονική Επιμέλεια Nadine Chmura), Εκδόσεις Bernstein: Bonn, 2008, σελ. 263-275.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	<ol style="list-style-type: none">1. Ein subtiler Tod oder der Blick des Anderen: E.T.A. Hoffmanns <i>Sandmann</i> und Jean-Paul Sartres Blick-Konzept. Στο: Willi Benning, Katherina Mitralaxi, Evi Petropoulou (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft</i>. Εκδόσεις Athena: Oberhausen, 2006, σελ. 149-169.2. <i>La fausse excuse. Sprache und Begierde bei Rousseau</i>. Στο: Roland Galle, Helmut Pfeiffer (επιμ.): <i>Aufklärung</i>, München: Fink 2006, σελ. 315-352.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1. Το βλέμμα, η όραση και το ορατό ως παράδειγμα συγκριτικής μελέτης. Στο: Ελένα Κουτριανού (επιμ.): <i>Η συγκριτική Γραμματολογία στην Ελλάδα. Σύγχρονες Τάσεις</i> , Αθήνα: Εκδόσεις Μεσόγειος 2005, σελ. 297-317.
	2. Μπρεχτ και Αριστοτέλης. Στο: Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): Μπέρτολτ Μπρεχτ: <i>Η Αγία Ιωάννα των σφαγείων</i> . Συνοδευτικός τόμος της παράστασης «Η Αγία Ιωάννα των Σφαγείων» στο πλαίσιο του εορτασμού των 170 χρόνων από την ίδρυση του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από τον Πολιτιστικό Όμιλο Φοιτητών του Πανεπιστημίου Αθηνών και την καλλιτεχνική-ερευνητική ομάδα ΔρΥοΣ ΤοΠοι σε συνεργασία με το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Έκδοση του Πανεπιστημίου Αθηνών: Αθήνα, 2007, σελ. 43-49.
Η	Άλλες εργασίες
	1. <i>Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας. Από τον 18^ο έως τον 20^ο αιώνα</i> . Τόμος Β (σε συνεργασία με Βλαβιανού Αντιγόνη, Καργιώτη Δημήτριο, Κατσικάρο Θεόδωρο, Σπυροπούλου Αγγελική και Προβατά Δέσποινα). Έκδοση του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου ειδικά για την θεματική ενότητα <i>Ιστορία της Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας</i> του Προγράμματος Σπουδών <i>Ευρωπαϊκός Πολιτισμός</i> . Πάτρα, 2008.
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	1. Die Botschaft und ihre Auslegungen. Franz Kafka: Beim Bau der chinesischen Mauer. Στο: <i>Estudios Filologicos Alemanes</i> , τόμος 13, 2007, Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου με τίτλο «II. Germanisten-Kongress», Σεβίλλη, 12.12-15.12.2006, σελ. 497-504.
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Στέφαν ΛΙΝΤΙΝΓΚΕΡ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. Der Niobemythos im Drama der Goethezeit. Στο: W. Benning/ K. Mitrallexi/ E. Petropoulou (Επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> . Oberhausen: Athena-Verlag 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σ. 203-224

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>2 Der Schwärmer zwischen Poesie und Pathologie. Einige Anmerkungen zur Figur des Harfners in Wilhelm Meisters Lehrjahre. Στο: Ελένη Λεονταρίδου, Ευδοκία Μπαλάση, Κωνσταντίνα Σπανοπούλου (Επιμ.): <i>Αφιέρωμα στη Γερμανική, Ιταλική και Ισπανική Γλώσσα. Πρακτικά Ημερίδας 22.5.2004</i>, Αθήνα: 2006, σελ. 59-69.</p>
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Μάρκ ΜΙΧΑΛΣΚΙ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1. Η πολιτική συγκρότηση της ειρήνης στον Leibniz και στον Kant. Στο: <i>Σύγχρονα Θέματα</i> , Χρόνος 27 ^{ος} , Τεύχος 91, Οκτώβριος-Δεκέμβριος 2005, σελ. 55-61.
	2. Η παράδοση του Χάιντεγκερ με θέμα τις <i>Βασικές έννοιες της φιλοσοφίας του Αριστοτέλη</i> . Η σημασία της αριστοτελικής <i>Ρητορικής</i> για την επαναδιατύπωση του ερωτήματος για το Είναι. Στο: <i>Δευκαλίων</i> 24/2, Δεκέμβριος 2006, σελ. 187-198.
	3. Χάιντεγκερ, Ντίλταϋ και <i>Η έννοια του χρόνου</i> . Στο: <i>Υπόμνημα</i> 5, Νοέμβριος 2006, σελ. 153-176.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>1. Hermeneutic Phenomenology as Philology. Στο: Daniel M. Gross/Ansgar Kemmann (επιμ.): <i>Heidegger and Rhetoric</i>, New York: State University of New York Press 2005, σελ. 65-80</p>
	<p>2. Dasein und Bewegung. Zu Heideggers Interpretation der aristotelischen <i>Physik</i> Γ 1-3. Στο: Günther Pöltner/Matthias Flatscher (επιμ.), <i>Heidegger und die Antike</i> (= Reihe der Österreichischen Gesellschaft für Phänomenologie 12). Frankfurt κ.α.: Peter Lang, 2005, σελ. 124-135</p>
	<p>3. Παγκόσμια πολιτική στον Λάιμπνιτς και στον Καντ. Στο: Κωνσταντίνος Καβουλάκος (επιμ.): <i>Ιμμάνουελ Καντ: Πρακτικός Λόγος και Νεωτερικότητα. Νέες προσεγγίσεις στην καντιανή φιλοσοφία.</i> Αθήνα: Εκδόσεις Αλεξάνδρεια 2006, σελ. 180-196.</p>
Η	Άλλες εργασίες
	<p>1. <i>Jenseits der Idylle. Sechs griechische Erzähler (griechisch-deutsch).</i> [Έξι έλληνες διηγηματογράφοι]. Köln: Romiosini 2005 (επιμ. μετάφρασης)</p>
	<p>2. Constantin J. Vamvacas: <i>Die Geburt der Philosophie. Der vorsokratische Geist als Begründer von Philosophie und Naturwissenschaften.</i> [Οι θεμελιωτές της δυτικής σκέψης]. Düsseldorf: Artemis & Winkler, 2006 (μετάφραση)</p>
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	<p>1. Phenomenology must become philosophic, or: Why Heidegger has never been a Phenomenologist. Ανακοίνωση στο συμπόσιο „Husserl and Heidegger: Convergences and Divergences“ που διεξήχθη το Σεπτέμβριο του 2007 στο Πανεπιστήμιο Κρήτης</p>
	<p>2. Το υπερβατολογικό υποκείμενο στον πόλεμο. Παρατηρήσεις για τη φιλοσοφία των αξιών του Heinrich Rickert. Ανακοίνωση στο 11^ο Πανελλήνιο Συνέδριο Φιλοσοφίας «Η έννοια του υποκειμένου και οι μετασχηματισμοί της» που διεξήχθη τον Οκτώβριο του 2008 στο Πανεπιστήμιο Πατρών</p>

Αγλαΐα ΜΠΑΙΟΥΜΗ

Λέκτορας

A	Βιβλία/μονογραφίες
	<p>1. <i>Transkulturelle Metamorphosen. Deutschsprachige Migrationsliteratur im Ausland am Beispiel Griechenland.</i> Würzburg: Königshausen & Neumann 2006 (σελ. 196).</p>
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	<p>1. Οι σχέσεις λογοτεχνίας και εθνικής ταυτότητας μέσω της πρόσληψης μεταναστευτικών κειμένων στη Γερμανία. Στο: ΔΙΑ-ΚΕΙΜΕΝΑ. Ετήσια έκδοση εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ. τχ. 8 (2006), σελ. 31-43.</p>
	<p>2. Σημειωτική ανάλυση των μηχανισμών του «ρατσισμού της καθημερινότητας» ως προϋπόθεση για την κατανόηση του κοινωνικού αποκλεισμού των</p>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	μεταναστών. Διδακτικές προσεγγίσεις με βάση τη λογοτεχνία. Στο: περ. <i>ΝΕΑ ΠΑΙΔΕΙΑ. Κείμενα παιδευτικού προβληματισμού</i> . τ.χ. 122, 31 (Απρίλιος – Ιούνιος 2007), σελ. 60-74.
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1. “Literaturmanagement” και “eventmarketing” της λογοτεχνίας: νέοι επαγγελματικοί δρόμοι για φιλόλογους; Η γερμανική εμπειρία. Στο: Τσάφος, Βασίλης (επιμ.): <i>Ο φιλόλογος στη σύγχρονη κοινωνία: σπουδές, δυνατότητες, προοπτικές</i> . Ετήσιο συνέδριο της Πανελλήνιας Ένωσης Ελλήνων Φιλολόγων (ΠΕΦ), Αθήνα: εκδόσεις Μεταίχμιο 2005, σελ. 99-107.
	2. Διαπολιτισμός και Εκπαίδευση. Θεωρητικές προσεγγίσεις. Στο: Γεωργογιάννης, Παντελής (επιμ.): <i>Διαπολιτισμική Εκπαίδευση</i> . Πρακτικά του 1 ^{ου} Πανελληνίου Συνεδρίου του Παιδαγωγικού Τμήματος του Πανεπιστημίου Πατρών). Πάτρα: ΚΕ.ΔΕ.Κ. 2005, σελ. 37-43.
	Kultur als textuelle Konfiguration. Perspektiven für eine ,Poetik der Kultur. Στο:
	3. Benning, Willi/Mitralexi, Katherina/Petropoulou, Evi (επιμ.): <i>Das Argument in der Literaturwissenschaft. Ein germanistisches Symposium in Athen</i> , Oberhausen: ATHENA 2006 (Beiträge zur Kulturwissenschaft 9), σελ. 170-184.
	4. Η αέναη αναζήτηση της ρωμιοσύνης. Διαπολιτισμικά στοιχεία στο <i>Διπλό Βιβλίο</i> . Στο: Close, Elizabeth/Tsianikas, Michael (επιμ.): <i>Greek research in Australia. Proceedings of the biennial international conference of Greek studies</i> . Παγκόσμιο Συνέδριο Ελληνικής Φιλολογίας. The Flinders University of South

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	Australia. Department of Languages – Modern Greek 2007, σελ. 517-526.
	5. Διαπολιτισμικές γερμανικές σπουδές ως μέρος των πολιτισμικών σπουδών στη Γερμανία. Στο: Παναγιωτόπουλος, Νίκος (επιμ.): Πρακτικά του Διεθνούς Συνεδρίου <i>Μετάφραση και διεθνής κυκλοφορία των ιδεών στο χώρο των Ευρωπαϊκών Κοινωνικών Επιστημών</i> (Τμήμα Φιλοσοφικών και Κοινωνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Κρήτης), Αθήνα: Πολύτροπον 2007, σελ. 75-87.
	6. Η λογοτεχνική αναπαράσταση της ‘γλώσσας’ ως έκφραση ‘υβριδικής ταυτότητας’ σε μεταναστευτικές και μειονοτικές ομάδες. Παραδείγματα από το γερμανόφωνο χώρο. Στο: Ε. Λεονταρίδη / Κ. Σπανοπούλου, (επιμ.): Πρακτικά του Διεθνούς συνεδρίου: «Η γλώσσα σε έναν κόσμο που αλλάζει». Αθήνα: Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών Παν/μίου Αθηνών 2008, σελ. 372-377.
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1. Literatur und Interkulturalität. Ansätze zur Verschwisterung von Texthermeneutik, Didaktik und interkulturellen Kompetenzen. Στο: Honnef-Becker, Irmgard (επιμ.): <i>Interkulturelle Literatur- Literatur interkulturell. Zur Theorie und Praxis eines interkulturellen Literaturunterrichts</i> , Hohengehren: Schneider-Verlag 2007, (=Diskussionsforum Deutsch, Bd. 24), σελ. 63-75.
	2. Migration literature. Στο: Beller, Manfred/ Leerssen, Joep (επιμ.): <i>IMAGODOLOGY. The cultural construction and literary representation of national characters. A critical survey</i> . Amsterdam, New York: Rodopi 2007 (=Studia Imagologica, 13), (συνδημοσίευση με: Beller, Manfred), σελ. 365-371.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	<p>1. Europäisierung als literarische Konstruktion. Literatur- und kultursemiotische Aspekte in der deutschsprachigen Prosa Yoko Tawadas. Στο: Bernard Jeff (επιμ.): 11th International Symposium of the ÖGS/AAS με θέμα: <i>Europa – Bild & Begriff im Kulturwandel aus semiotischer und transdisziplinärer Sicht</i>. (υπό έκδοση από το 2004), σελ. 15.</p> <p>Ανάπτυξη διαπολιτισμικών δεξιοτήτων σε μαθήματα Πολιτισμού και</p> <p>2. Λογοτεχνίας. Το παράδειγμα των φοιτητών Γερμανικής Φιλολογίας του Παν/μιου Αθηνών. Στο: Διεθνές συνέδριο με θέμα: „Ευρωπαϊκό Έτος Διαπολιτισμικού Διαλόγου: Συνομιλώντας με τις γλώσσες-πολιτισμούς“. Διοργανωτής: Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ. Θεσσαλονίκη: 5.12.2008, σελ.14.</p>
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά
	<p>1. Vertraute Fremde. Transkulturelle Metamorphosen – Deutschsprachige Migrationsliteratur im Ausland am Beispiel Griechenland. Διάλεξη + Ανάγνωση έργων Τρίτη, 24.04.2007, Goethe-Institut Θεσσαλονίκης, Αίθουσα Εκδηλώσεων.</p>

ΜΕΡΟΣ Β: 2009-2010

Φρειδερίκη ΜΠΑΤΣΑΛΙΑ

Βαθμίδα: Καθηγήτρια

Α	
	Βιβλία/μονογραφίες
1	(σε συνεργασία με Ε. Σελλά-Μάζη) <i>Γλωσσολογική Προσέγγιση στη Θεωρία και τη Διδακτική της Μετάφρασης</i> . Αναθεωρημένη επανέκδοση. Αθήνα: Παπαζήσης, 2010.
Β	
	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	
	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	
	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
1	(σε συνεργασία με Ρ. Πορτζ) Vorwort. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
2	Einleitung. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
1	Η διδασκαλία ξένων γλωσσών σήμερα. Στο: Πρακτικά ημερίδας «Οι ξένες γλώσσες χθες, σήμερα, αύριο: στόχοι και προοπτικές», Σύλλογος Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας (Αθήνα, 26 Φεβρουαρίου 2007) (υπό έκδοση).
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
1	Γλωσσομάθεια και διαμεσολαβητική χρήση της γλώσσας. Στο: <i>Αφιερωματικός Τόμος προς τιμήν της ομότιμης καθηγήτριας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας κ. Π. Καλλιαμπέτσου</i> . Αθήνα (υπό έκδοση).
H	Άλλες εργασίες
1	(σε συνεργασία με Ρ. Πορτζ, κ.ά.) Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
2	(συνεπιμέλεια με Μ. Σιδηροπούλου και Α. Αντωνοπούλου): Οι μεταφραστικές σπουδές σήμερα. Πρακτικά Ημερίδας του Προγράμματος Μετάφραση – Με Μεταφρασεολογία του Πανεπιστημίου Αθηνών, Αθήνα: ΕΚΠΑ 2010
3	Κριτής / Αξιολογητής: Γερμανικά Γ' Γυμνασίου: Deutsch ein Hit! 3 (Διδακτικό εγχειρίδιο για τη Διδασκαλία της Γερμανικής). Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων / Παιδαγωγικό Ινστιτούτο. Αθήνα: ΟΕΔΒ 2010.
4	Κριτής / Αξιολογητής: Γερμανικά Γ' Γυμνασίου: Deutsch ein Hit! 3 (Τετράδιο εργασιών). Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων / Παιδαγωγικό Ινστιτούτο. Αθήνα: ΟΕΔΒ 2010.
5	Κριτής / Αξιολογητής: Γερμανικά Γ' Γυμνασίου: Deutsch ein Hit! 3 (Βιβλίο Εκπαιδευτικού). Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων / Παιδαγωγικό Ινστιτούτο. Αθήνα: ΟΕΔΒ 2010.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Βίλχελμ ΜΠΕΝΝΙΓΚΚ

Βαθμίδα: Καθηγητής

A	Βιβλία/μονογραφίες
1	(Σε συνεργασία με την Ε.Πετροπούλου:) Mentalität im Vergleich: Sentimentalität und Sensualismus. Eine komparatistische Analyse von Hermann Hesses <i>Demian</i> und Nikos Kasantzakis' <i>Freiheit oder Tod</i>, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht (V&R Unipress) 2009.
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
1	Ο εξπρεσιονισμός στην ποίηση και τη ζωγραφική: Σημειώσεις για μια πολιτισμική ιστορία της «κραυγής». Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.), <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου</i>, Αθήνα: Ύψιλον 2009, σελ. 41-60.
2	Kleist και Freud. Φαντάσματα, Στο: Ζ.Ι. Σιαφλέκη (επιμ.), <i>Πρακτικά του διεθνούς συνεδρίου 'Γραφές της μνήμης'</i>. Αθήνα 2008 (υπό έκδοση).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	3	(Σε συνεργασία με την Ε.Πετροπούλου:) Einführende Bemerkungen zur Interpretation von Franz Kafkas Fragment „Beim Bau der chinesischen Mauer“. Στο: Τιμητικός Τόμος για την Π. Καλλιμαπέτσου. Athen 2009 (υπό έκδοση).
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	1	Ο Γερμανικός Φιλελληνισμός. Στο: Δ. Παντελοδήμος (επιμ.), <i>Ο Φιλελληνισμός από τις αρχές του 19^{ου} αιώνα μέχρι σήμερα. Πρακτικά του διεθνούς συνεδρίου στην Άρτα 2007</i> (υπό έκδοση).
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες
		Schiller – Eroöffnungsrede Schiller – Ενακτήρια Ομιλία στο Συνέδριο «Friedrich Schiller Ποιητής – Δραματουργός – Στοχαστής» (υπό έκδοση) 2010
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Ρενάτε ΠΟΡΤΖ

Βαθμίδα: Καθηγήτρια

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

A	Βιβλία/μονογραφίες
1	Beobachtung und Planung von Sprachunterricht und Wortschatzarbeit DaF Αθήνα: Παρουσία (υπό έκδοση).
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
1	(σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά) Vorwort. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Αναστασία ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΥ

Βαθμίδα: Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ 2009 -2010		
A		Βιβλία/μονογραφίες
	1	Weiblichkeitskonzeptionen in der deutschen Literatur. Ein Beitrag zur Frauenbildforschung, Athen: Daf extra 2009
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1	Η όπερα ως τόπος της διακαλλιτεχνικότητας. Η συνεργασία των Χούγκο φον Χόφμανσταλ και Ρίχαρντ Στράους. Στο: Συγκριση / Comparaison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), (υπό έκδοση).
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1.	Το Το σύγχρονο γυναικείο διήγημα στην Ελλάδα και τη Γερμανία: Ανακοίνωση στο Διεθνές Συμπόσιο <i>Το Διήγημα στην ελληνική και στις ξένες λογοτεχνίες</i>, Αθήνα 2005, έκδοση πρακτικών (Επιμ. Ελένη Πολίτου – Μαρμαρινού/ Σοφία Ντενίση), Αθήνα: Gutenberg 2009, σ. 476 – 490.
	2	TrakTrakl και Schiele. Διαστάσεις και χαρακτηριστικά του αυστριακού εξπρεσιονισμού, στο: <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα</i> (Επιμ. Κ. Μητραλέξη/ Ε. Πετροπούλου) Αθήνα: Ύψιλον 2009, σ. 189 – 208.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1	Στιγμές στην ακρόπολη. Hugo von Hofmannsthal και Sigmund Freud, στο: Τιμητικός Τόμος για την Ελένη Πολίτου Μαρμαρινού (υπό έκδοση)
H		Άλλες εργασίες
	1	Rainer Maria Rilke: <i>Ρέκβιεμ. Για μια φίλη (Paula Modersohn Becker) και για τον Wolf Graf von Kalckreuth</i> (εισαγωγή, επιμέλεια μετάφρασης, σχόλια), Αθήνα: Πάπυρος 2010.
	2	μεταφ(συνεπιμέλεια με Φ. Μπατσαλιά και Μ. Σιδηροπούλου): <i>Οι μεταφραστικές σπουδές σήμερα</i> . Πρακτικά Ημερίδας του Προγράμματος Μετάφραση – Μεταφρασεολογία του Πανεπιστημίου Αθηνών, Αθήνα: ΕΚΠΑ 2010
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	1	Ο θάνατος στη Βενετία. Από τον Τόμας Μαν στον Λουκίνο Βισκόντι ή από την τέχνη του λόγου στην τέχνη της εικόνας. Στο: Ημερίδα με θέμα «Η λογοτεχνία και οι τέχνες της εικόνας» που διοργάνωσε η Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας σε συνεργασία με το Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών. Αθήνα, 8 Οκτωβρίου 2010 (υπό έκδοση).
	2	Ο Friedrich Schiller και η αρχαία ελληνική τέχνη. Στο: Συμπόσιο με θέμα «Friedrich Schiller. Ποιητής – Δραματουργός – Στοχαστής» που διοργάνωσε το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών. Αθήνα, 5-6 Νοεμβρίου 2010 (υπό έκδοση).
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		πρακτικά
1		Konstantin Kavafis: Die deutschen Übersetzungen seines Werks. Διάλεξη στο πλαίσιο του μεταπτυχιακού εργαστηρίου «Ποίηση και Μετάφραση» που διοργάνωσε το Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα ‘Μετάφραση – Μεταφρασεολογία’ του ΕΚΠΑ στο πλαίσιο της δράσης «Workshops με προσκεκλημένους καθηγητές από το εξωτερικό», Αθήνα, 6 – 7 Μαΐου 2010.

Αικατερίνη ΜΗΤΡΑΛΕΞΗ

Βαθμίδα: Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Ο Georg Trakl στην Ελλάδα. Πρόσληψη και επίδραση. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 165-188.
	2	Εισαγωγή, στο: Κ. Μητραλέξη/Ε. Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 9-15.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	3	Ο Γεώργιος Βιζυηνός και ο γερμανικός ποιητικός ρεαλισμός. Στο: Ελένη Πολίτου-Μαρμαρινού, Σοφία Ντενίση (επιμ.): <i>Το διήγημα στην ελληνική και τις ξένες λογοτεχνίες: Θεωρία – γραφή – πρόσληψη</i> , Αθήνα: Gutenberg 2009, σελ. 406-420.
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες
	1	Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Εύη Πετροπούλου): Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl. Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009.
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Ευδοκία ΜΠΑΛΑΣΗ

Βαθμίδα: Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	1	<i>Aussprachebuch für Kinder. Lehr- und Arbeitsbuch.</i> Κρήτη: Κουναλάκη (υπό έκδοση), (σελ. 152).
	2	<i>Aussprachebuch für Kinder. Lehrerhandbuch.</i> Κρήτη: Κουναλάκη (υπό έκδοση) (σελίδες 132).
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Phonetik / Phonologie und Ausspracheschulung. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση),
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες
	1	CD της Θεματικής Ενότητα Φωνητική / Φωνολογία και Διδασκαλία της Προφοράς. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο 2009 (ηχητικό υλικό 57 λεπτών).
	2	Neugriechisch. Στο: Krech, E.-M., κ.ά. (επιμ.): Deutsches Aussprachewörterbuch. Berlin / New York: de Gruyter 2009, σελ. 162-167.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	3	(σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Αγγελική ΤΣΟΚΟΓΛΟΥ

Βαθμίδα: Αναπληρώτρια Καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες
	1	<i>Η σειρά των όρων στην ελληνική και τη γερμανική γλώσσα – περιγραφική προσέγγιση.</i> Περιοδικό «Παρουσία», παράρτημα 78. Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, Αθήνα 2009.
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	<i>Satzstruktur und Wortstellung im Deutschen und Griechischen: theoretische und sprachdidaktische Aspekte.</i> Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά</i>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		διημερίδας « <i>Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik</i> », Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	1	(σε συνεργασία με Δ. Βηδενμπίερ / Μ. Χρύσου) Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυσή του έως σήμερα: εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον. Στο: <i>Research Papers in Language Teaching and Learning</i> . Vol. 1, No. 2. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο (υπό έκδοση), σελ. 64-71.
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1	Τα γλωσσικά επίπεδα στο μάθημα της Γραμματικής κατά τη διδασκαλία της ξένης γλώσσας. Στο: <i>Αφιερωματικός Τόμος προς τιμήν της ομότιμης καθηγήτριας του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας κ. Π. Καλλιαμπέτσου</i> . Αθήνα (υπό έκδοση).
H		Άλλες εργασίες
	1	(σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας « <i>Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik</i> », Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Δάφνη ΒΗΔΕΝΜΑΙΕΡ

Βαθμίδα: Επίκουρη Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1 Απρίλιος 2009: «Die wesentliche Rolle der Kompetenzen der Sprachlernenden für den Fremdsprachenunterricht», σε στο: Φ. Μπατσαλιά κ.α. πρακτικά διημερίδας „Schnittstellen von Linguistik und Sprachdidaktik in der Auslandsgermanistik“ (SL&SD 2009), Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών, Αθήνα 2009 (υπό δημοσίευση).
	2 Μάιος 2009: «Το Μ.Π.Σ. Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυση του έως σήμερα - εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον» σε στο: Δάφνη Βηδενμάιερ, Αγγελική Τσόκογλου, Μάριος Χρύσου (επιμ.): Πρακτικά Διεθνούς Ημερίδας του ΕΑΠ με θέμα «Η Εξ Αποστάσεως Ειδίκευση των Καθηγητών Ξένων Γλωσσών στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, 1998-2009: Παρόν και Μέλλον», Αθήνα 2009..
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	1 (σε συνεργασία με Δ. Βηδενμάιερ / Μ. Χρύσου) Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυσή του έως σήμερα: εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον. Στο: <i>Research Papers in</i>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		<i>Language Teaching and Learning</i> . Vol. 1, No. 2. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο (υπό έκδοση).
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Αναστασία ΔΑΣΚΑΡΟΛΗ

Βαθμίδα: Επίκουρη καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	O Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff 91848-1931) και οι μεταφραστικές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	δεξιότητες. Στο: Εφη Λάμπρου, Γιώργος Φλώρος (επιμ.): <i>Η Διδακτική της μετάφρασης στον ελληνόφωνο χώρο</i> , Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα 2010, σελ. 147-158.
2	Η ποίηση του Γκέοργκ Τρακλ σε ελληνικές μεταφράσεις. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl Από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα. Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου για τον Georg Trakl</i> , Αθήνα: Υψίλον 2009, σελ. 5-145-163.
3	Μεταφραστικές διαδρομές – Το δράμα Don Carlos του Friedrich Schiller σε σεμινάριο λογοτεχνικής μετάφρασης. Στο: φ. Μπατσαλιά/Μ. Σιδηροπούλου/Α. Αντωνοπούλου (επιμ.): <i>Οι Μεταφραστικές Σπουδές σήμερα</i> , Αθήνα: ΕΚΠΑ 2010, σελ. 49-67.
4	Το δράμα Μαρία Στιουαρτ στην Ελλάδα. Συνέδριο «Friedrich Schiller Ποιητής – Δραματοουργός – Στοχαστής» (υπό έκδοση) 2010
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Ζ	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Κατερίνα ΚΑΡΑΚΑΣΗ

Βαθμίδα: Επίκουρη Καθηγήτρια

A	
A	Βιβλία/μονογραφίες
	1 Όψεις του Τραγικού. Από τον Πλάτωνα ως τον Ρακίνα. Εκδόσεις Gutenberg (υπό έκδοση).
B	
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1α Susanna oder La Vergogneuse nature de Dames, στο περιοδικό ΔΙΑ-ΚΕΙΜΕΝΑ, ετήσια έκδοση του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας 11, σελ. 191-206.
	1β Susanna oder La Vergogneuse nature de Dames, αναδημοσίευση με επιμέρους αλλαγές και προσθήκες στο <i>Trans - Zeitschrift für Kulturwissenschaften</i> 17/2010 (http://www.inst.at/trans/17Nr/3-2/3-2_karakassi17.htm).
	2 „Diese Krafft der Seele“. Zum Begriff der Einbildungskraft bei Bodmer, Breitinger und Baumgarten, στο περιοδικό <i>Παρουσία</i> . Επιστημονικό Περιοδικό του Συλλόγου Δ.Π. Φιλοσοφικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών. (υπό έκδοση).
	3 Subjekt, Blindheit und Metaphysik. Einige Bemerkungen über die fiktiven Kunstbildnisse in Jean Pauls: „Titan“. (υπό έκδοση στο <i>Phin</i>)
Γ	
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1 Ορφέως προσωπεία στον εξπρεσιονισμό: Η περίπτωση Τρακλ. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ.127-144.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

2	Νησιά της ουτοπίας. «Το Χαμένο Νησί» του Μ. Καραγάτση. Στο: <i>Μ. Καραγάτσης Ιδεολογία και Ποιητική</i> , (Πρακτικά Συνεδρίου Μουσείο Μπενάκη, Αθήνα 2008), Αθήνα: Εκδόσεις του Μουσείου Μπενάκη 2009, σελ.253-270
3	Έρωτας και θάνατος. Ο Μεγάλος ύπνος του Μ. Καραγάτση. Στο: Γιώργος Φρέρης (επιμ.): <i>Ο Καραγάτσης της αμαρτίας και της αγιοσύνης</i> , Θεσσαλονίκη: Εκδόσεις του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας, 2009 (Εκδοτική σειρά «Διακειμενικά», αρ. 10), σελ. 43-52.
4	Der Kranke Königssohn oder das zeitlose Bild im Sog der Zeit. Notizen zu Goethes «Wilhelm Meisters Lehr und Wanderjahre». Στο: <i>Estudios Filológicos Alemanes</i> , τόμος 18, 2009, (Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου με τίτλο «IV. Germanisten-Kongress», Σεβίλλη, 15.12-17.12.2008), σελ. 251-262.
5	Das entsetzliche Bildnis. Anmerkungen zu E.T.A. Hoffmanns „Die Elixiere des Teufels“, στο Hanenberg, Peter / Capeloa Gil, Isabel / Viana Guarda, Filomena / Clara, Fernando (επιμ.) <i>Aufräumen, Ausräumen, Einräumen</i> , (Πρακτικά του Διεθνούς Συνεδρίου „Kulturbau“, Λισσαβόνα 2008).Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien, 2010, σελ. 275-286.
6	Σώμα και Μνήμη στο Μοντερνισμό. Προυστ και Κάφκα, στα Πρακτικά του Συνεδρίου <i>Γραφές της Μνήμης</i> της Ελληνικής Εταιρίας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, Αθήνα 2008 (υπό έκδοση).
7	Φαντάσματα του Διαφωτισμού. Ο Schiller ως πρόδρομος του Γερμανικού Ρομαντισμού, στο συνέδριο «Friedrich Schiller Ποιητής – Δραματουργός – Στοχαστής» (έλαβε χώρα στις 5 και 6 Νοεμβρίου 2010) (υπό έκδοση).
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H	Άλλες εργασίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	1	„Er blickte wieder in sein Gesicht, aber zornig. „Wozu zweimal“, sagt' er und zerquetschte sein Gesicht“. Einige Bemerkungen über die Rolle des Porträts als <i>identitätsstiftende</i> Instanz in Jean Pauls: „Titan“, διεθνές συνέδριο της Internationale Vereinigung für Germanistik, Βαρσοβία, Πολωνία (30.07/06.08 2010). Όχι Bold
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Ιωάννα ΚΑΡΒΕΛΑ

Βαθμίδα: Επίκουρη Καθηγήτρια

A		Βιβλία/μονογραφίες
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Textlinguistik und Fremdsprachendidaktik. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i> , Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)..

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
1	Deutsch von der Grundschule bis zum Abitur. Zur Bedeutung und den Perspektiven der deutschen Sprache im griechischen Bildungswesen. Στο: P. Graf / A. Fernández-Castillo (επιμ.): <i>Schüler auf dem Weg nach Europa. Interkulturelle Bildung und Mehrsprachigkeit in der Schule</i> (υπό έκδοση).
H	Άλλες εργασίες
1	(σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Όλγα ΛΑΣΚΑΡΙΔΟΥ

Βαθμίδα: Επίκουρη καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
1	Λογοτεχνία και φωτογραφία. «Ο φωτεινός θάλαμος» του Ρολάν Μπαρτ, στο: <i>Σύγκριση / Comparaison</i> 21, σελ. 53-71. 2010
2	Die Kunst zu reden und zu schreiben. Kleists Essay „Über die allmähliche Verfertigung der Gedanken beim Reden“, στο: <i>Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte</i> (υπό δημοσίευση)
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
1	Τάσεις της σύγχρονης γερμανικής λογοτεχνίας μετά το 1989, στο: <i>Διαβάζω</i> , τεύχος 496, σελ. 82-89. 2010
2	Η πρόσληψη του Heinrich von Kleist στην Ελλάδα, στο: <i>Νησίδες. Περιοδικό τέχνης και λόγου</i> (υπό έκδοση).
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
Ε	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
Η	Άλλες εργασίες
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Βίνφριντ ΛΕΧΝΕΡ

Βαθμίδα: Επίκουρος Καθηγητής

A		Βιβλία/μονογραφίες
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1	A puzzle for remnant movement analyses of V2. Στο: <i>Linguistic Inquiry</i>, τεύχος 40.2, 2009, σελ. 346-356.
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Metametacomparatives. Comments on 'Metalinguistic contrast in the grammar of Greek' by A. Giannakidou & M. Stavrou. Στο: C. Halpern, J. Hartman και D. Hill (επιμ.): <i>Proceedings of the 2007 Workshop on Greek Syntax and Semantics at MIT (MIT Working Papers in Linguistics 57, Πρακτικά ημερίδας 20-22.05.2007)</i>, Cambridge, MA: MIT, 2009, σελ. 75-91.
	2	Linguistische Theorie im Unterricht. Στο: Φ. Μπατσαλιά, Ρ. Πορτζ, κ.α. (επιμ.): Πρακτικά του συνεδρίου «<i>Schnittstellen von Linguistik und Sprachdidaktik in der Auslandsgermanistik</i>», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: ΕΚΠΑ, (υπό έκδοση).
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

1	Evidence for Survive from covert movement. Στο: M. Putnam (επιμ.): <i>The Survive Principle in a Crash-Proof Syntax</i> , Amsterdam: John Benjamins, σελ. 231-254. 2009
2	Diagnosing covert movement with the Duke of York and reconstruction. Στο: L. Cheng και N. Corver (επιμ.): <i>Diagnosing Syntax</i> , Oxford: Oxford University Press, 32 σελ. (υπό έκδοση).
3	Group summary: Diagnosing XP-movement. Στο: L. Cheng και N. Corver (επιμ.): <i>Diagnosing Syntax</i> , Oxford: Oxford University Press, 22 σελ. (υπό έκδοση).
4	Structure building from below: more on Survive and covert movement. Στο: V. Valmala και M. Uribe-Etxebarria (επιμ.): <i>Structure Building</i> , Cambridge: Cambridge University Press, 30 σελ. (υπό έκδοση).
H	Άλλες εργασίες
1	Συνεργάτης του Λεξικού της Γλωσσολογίας <i>Lexikon der Sprachwissenschaft</i>, herausgegeben von Hadumond Bußmann. Stuttgart: Kröner Verlag, από 2007.
2	Βιβλιοκρισία. 'Locality in Minimalist Syntax. By Thomas S. Stroik.' Στο: <i>Language</i> , τεύχος 87.1, σελ. 234-239. 2010
3	The Syntax-Semantics Interface. Στο: A. Alexiadou και T. Kiss (επιμ.): <i>Syntax - An International Handbook of Contemporary Research</i> , Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 56 σελ., (υπό έκδοση).
4	Επιμέλεια Πρακτικών (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, Ρ. Πορτζ, κ.α.): «Schnittstellen von Linguistik und Sprachdidaktik in der Auslandsgermanistik». Πρακτικά διημερίδας, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Αθήνα: ΕΚΠΑ, (υπό έκδοση).

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
1	Linguistische Theorie im Unterricht. Στο: <i>Schnittstellen von Linguistik und Sprachdidaktik in der Auslandsgermanistik</i> , ΕΚΠΑ, 9-10 Απριλίου 2009. (ομιλία)
2	Criteria for diagnosing covert movement (and some remarks on the Duke of York). Στο: <i>Workshop 'Diagnosing Syntax', Πανεπιστήμια Utrecht και Leiden, Κάτω Χώρες, 29-31 Ιανουαρίου 2009.</i> (ομιλία)
3	Group summary: Diagnosing XP-movement. Στο: <i>Workshop 'Diagnosing Syntax', Πανεπιστήμια Utrecht και Leiden, Κάτω Χώρες, 29-31 Ιανουαρίου 2009.</i> (ομιλία).
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά
1	Comments on Marsha Polinsky's presentation (σχολιασμός της ανακοίνωσης της Marsha Polinsky). Στο: <i>Workshop 'Diagnosing Syntax', Πανεπιστήμια Utrecht και Leiden, Κάτω Χώρες, 29-31 Ιανουαρίου 2009.</i> (ομιλία).
2	Generalized Survive: single output syntax without attraction. Στο: <i>GLOW 32, Πανεπιστήμιο Nantes, Γαλλία, 16-18 Απριλίου 2009.</i> (ομιλία).
3	Generalized Survive: Single Output Syntax without Attraction. Στο: <i>Syntax Workshop, Πανεπιστήμιο Στουτγκάρδη, Γερμανία, 13 Ιουνίου 2009.</i> (ομιλία).
4	Different Theories of 'different' in Greek. Στο: <i>Mediterranean Syntax Meeting 3, ΕΚΠΑ, 08-10 Οκτωβρίου 2010.</i> (ομιλία).
5	Harmonic Derivationalism. Στο: <i>On Linguistic Interfaces II,</i>

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		<i>Πανεπιστήμιο Ulster, Belfast, 02-04 Δεκεμβρίου 2010. (ομιλία).</i>
6		On the orthodoxy of head movement. Στο: <i>Verb movement: Its nature, triggers, and effects.</i> Πανεπιστήμιο Amsterdam, Κάτω Χώρες & CASTL, Νορβηγία, 11-12 Δεκεμβρίου 2010. (ομιλία).
7		Harmonic Derivatioanalism and the Deductive System. Στο: Πανεπιστήμιο της Φρανκφούρτης, Φεβρουαρίου 2, 2011. (ομιλία).

Μαρκ ΜΙΧΑΛΣΚΙ

Βαθμίδα: Επίκουρος Καθηγητής

A		Βιβλία/μονογραφίες
	1	<i>Der Gang des deutschen Denkens. Versuche und Programme nationaler Philosophiegeschichtsschreibung von der Aufklärung bis ins 20. Jahrhundert,</i> Würzburg: Königshausen & Neumann. 2010
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
Ε		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Z	Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
1	De la métaphysique à l'anthropologie philosophique. Heidegger et le dernier Scheler. Στο: Claude Romano, Servanne Jollivet (επιμ.): <i>Heidegger en dialogue (1912-1930). Rencontres, affinités, confrontations</i>, Paris: Vrin, σελ. 231-254. 2009
H	Άλλες εργασίες Sonstiges
Θ	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	Schiller
I	Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Εύη ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ

Βαθμίδα: Επίκουρη Καθηγήτρια

A	Βιβλία/μονογραφίες
1	(μαζί με Β. Μπέννγκκ:) Mentalität im Vergleich: Sentimentalität und Sensualismus. Eine komparatistische Analyse von Hermann Hesses <i>Demian</i> und Nikos Kasantzakis' <i>Freiheit oder Tod</i>, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht (V&R Unipress). 2010
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
1	«Ηχούς χώρα», στο: <i>Συγκριση / Comparaison / Comparison της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες και τις καλές τέχνες</i> (Ετήσια έκδοση της Ελληνικής Εταιρείας

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας), 20, 2009, σελ. 228-232.
	2	Aspekte der Zeit und der Geschichte in Walter Benjamins Werk, στο: <i>Επιστημονική Επετηρίδα της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών</i> , (υπό έκδοση).
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
	1	Μήδειας εγκώμιον. Αναδρομή στο όψιμο έργο της Christa Wolf, στο: Περιοδικό «ΔΙΑΒΑΖΩ» τεύχος 496, Μάιος 2009, σελ. 94-99.
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Ο Καζαντζάκης της Γερμανίας. Κριτική θεώρηση της πρόσληψης του έργου του Έλληνα συγγραφέα στον γερμανόφωνο χώρο, στα: <i>Πρακτικά του Διεθνούς Συνεδρίου με θέμα «N. Καζαντζάκης 1957-2007, Παραμορφώσεις, παραλείψεις, μυθοποιήσεις»</i> σε επιμέλεια Ερασμίας-Λουίζας Σταυροπούλου (υπό έκδοση).
	2	Εισαγωγή, στο: Κ. Μητραλέξη/Ε. Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 9-15.
	3	Ποιητικά παλίμψηστα: Hölderlin – Rimbaud – Trakl, στο: Κ. Μητραλέξη/Ε. Πετροπούλου (επιμ.): <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 95-107.
	4	«Τα στολίδια της λήθης». Από τον Marcel Proust στον W. Benjamin, στο: <i>Πρακτικά του Διεθνούς Συνεδρίου της Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας με θέμα «Γραφές της Μνήμης: Σύγκριση – αναπαράσταση – θεωρία» (27-30.11.2008)</i> , (υπό έκδοση).
Ε		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1	„Die Unfähigkeit zu schreiben“. Einführende Bemerkungen zur Interpretation von Franz Kafkas Fragment „Beim Bau der chinesischen Mauer“, στο: <i>Τιμητικός Τόμος για την Καθηγήτρια κυρία Π. Καλλιαμπέτσου</i> (με Willi Benning), (υπό έκδοση).
H		Άλλες εργασίες
	1	Επιμέλεια πρακτικών (σε συνεργασία με Κατερίνα Μητραλέξη): Georg Trakl – από τα τέλη του 19ου στις αρχές του 21ου αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl. Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009.
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Μάριος ΧΡΥΣΟΥ

Βαθμίδα: Επίκουρος Καθηγητής

A		Βιβλία/μονογραφίες
	1	Technologiegestützte Lernwerkzeuge im konstruktivistisch orientierten Fremdsprachenunterricht. Zum Lernpotenzial von Autoren- und Konkordanzsoftware. Hamburg: Verlag Dr. Kovač (LINGUA - Fremdsprachenunterricht in Forschung und Praxis, Bd. 14). 2009
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Το Μ.Π.Σ. Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυσή του έως σήμερα: εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον. Στο: Σηφάκης, Ν. et al (επιμ.): Πρακτικά της διεθνούς ημερίδας του Ελληνικού Ανοικτού Πανεπιστημίου «Η εξ αποστάσεως εκπαίδευση των καθηγητών ξένων γλωσσών στο Ε.Α.Π. 1998-2009. Παρόν και μέλλον». Αθήνα - Μάιος 2009. <i>Research Papers in Language Teaching and Learning</i> . Online: http://rpltl.eap.gr , 46-53.
	2	Konkordanzsoftware im konstruktivistisch orientierten Fremdsprachenunterricht. Zum Lernpotenzial einer korpusbasierten Lernform. Στα: Πρακτικά της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik und Sprachdidaktik in der Auslandsgermanistik» του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Αθήνα - Απρίλιος 2009, (υπό έκδοση).
Ε		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
	1	(σε συνεργασία με Αγγελική Τσόκογλου / Δάφνη Βηδενμάιερ) Το Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Ειδίκευσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας από την ίδρυσή του έως σήμερα: εμπειρίες και προτάσεις για το μέλλον. Στο: <i>Research Papers in Language Teaching and Learning</i> . Vol. 1, No. 2. Πάτρα: Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο (υπό έκδοση), σελ. 64-71.
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	1	Επιμέλεια Πρακτικών (σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, Ρ. Πορτζ, Ευδ. Μπαλάση κ.α.) της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik» του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, (υπό έκδοση).
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Χριστίνα ΑΛΕΞΑΝΔΡΗ

Βαθμίδα: Λέκτορας

A		Βιβλία/μονογραφίες
	1	<i>Η Γλώσσα ως Τεχνολογία Επεξεργασίας: Χρήση της Υπολογιστικής Γλωσσολογίας σε Τεχνικά Κείμενα και Οδηγίες για Συστήματα Επικοινωνίας Ανθρώπου-Μηχανής, Σειρά Συστημικών Μελετών, Αθήνα, Παπαζήσης, 2009.</i>
	2	<i>Εισαγωγή στις Εφαρμογές της Γλωσσολογίας στην Υπολογιστική Γλωσσολογία, Αθήνα, Παπασωτηρίου, 2010 (υπό εκτύπωση)</i>
	3	<i>Linguistik und ihre Anwendungen in der Computerlinguistik: Ein Arbeitsbuch, Αθήνα, Παπασωτηρίου, 2010 (υπό εκτύπωση).</i>
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
	1	(σε συνεργασία με I. Μαλαγαρδή) Verb Processing in Spoken Commands for Household Security and Appliances, Στο: Universal Access in Human-Computer Interaction. Vol. 6, LNCS_5615, 2009, σελ. 92-99.

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	2	A Speech-Act Oriented Approach for User-Interactive Editing and Regulation Processes Applied in Written and Spoken Technical Texts. Στο: Human-Computer Interaction. HCI Intelligent Multimodal Interaction Environments. Vol. 2, LNCS_5611, 2009, σελ. 645-653.
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
	1	Human-Computer Interaction Systems and Elderly Users: Linguistic Specifications for Prosodic Modeling. Στο: <i>Proceedings of the 2nd ISCA Workshop on Experimental Linguistics, ExLing2010</i>, Botinis, A. (επιμ), Athens, Greece, August, 2010, σελ 5-8.
	2	Die Ressourcen als Teildisziplin der Computerlinguistik und ihr Einsatz in Sprachlehr- und Lernsystemen. Στο: Μπατσαλιά, Φ., κ.ά. (επιμ.): <i>Πρακτικά διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik»</i>, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση).
Ε		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1	Speech Acts and Prosodic Modeling in Service-Oriented Dialog Systems. Στο: <i>Computer Science Research and Technology</i>, Ferdinand, K. C. (επιμ), Hauppauge, New York, NY, Nova Science Publishers, 2010, σελ 71-98.
H		Άλλες εργασίες
	1	User-Oriented Design for a Morphologically-Based Transcription Module processing Emotionally and Socio-culturally “Marked” Elements in Spoken Journalistic Texts. Workshop "Nutzungsaspekte hypermedialer Systeme",

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

		Tagung der Gesellschaft für Sprachtechnologie und Computerlinguistik, Universität Potsdam (Potsdam 2009), http://www.ling.uni-potsdam.de/acl-lab/gsc109/workshops.de.html.
	2	(σε συνεργασία με Φ. Μπατσαλιά, κ.ά.): Επιμέλεια Πρακτικών της διημερίδας «Schnittstellen von Linguistik & Sprachdidaktik», Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (Αθήνα, 9-10 Απριλίου 2009) (υπό έκδοση)
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
Ι		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Στέφαν ΛΙΝΤΙΝΓΚΕΡ

Βαθμίδα: Λέκτορας

A		Βιβλία/μονογραφίες
B		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
Γ		Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

	1	«Του σωτήρα μαύρη κεφαλή στον ακάνθινο θάμνο». Θρησκευτικά μοτίβα στην ποίηση του Georg Trakl. Στο: Κατερίνα Μητραλέξη, Εύη Πετροπούλου (Επιμ.): <i>Georg Trakl. Από τα τέλη του 19^{ου} στις αρχές του 21^{ου} αιώνα. Πρακτικά διεθνούς συνεδρίου για τον Georg Trakl (Πανεπιστήμιο Αθηνών, 24.11.2007)</i> , Αθήνα: ύψιλον/βιβλία 2009, σελ. 61 - 80
E		Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές
Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
H		Άλλες εργασίες
		Επιμέλεια έκδοσης: Emanuel Schikaneder: <i>Regensburger Schauspiele, Regensburg: Roderer 2009.</i>
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
	1	Harmonien hoer ich klingen, Toene suesser Himmelsruh" Zum Begriff der Harmonie bei Friedrich Schiller, στο συνέδριο «Friedrich Schiller Ποιητής – Δραματουργός – Στοχαστής» (έλαβε χώρα στις 5 και 6 Νοεμβρίου 2010) . (υπό έκδοση).
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά

Αγλαΐα ΜΠΛΙΟΥΜΗ

Βαθμίδα: Λέκτορας

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

A	Βιβλία/μονογραφίες
1	<i>Από τη μετανάστευση στο διαπολιτισμό. Όψεις γερμανικού πολιτισμού - γερμανόφωνης μεταναστευτικής λογοτεχνίας. Θεσσαλονίκη: Κορηλία Σφακιανάκη & Έκδοση του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ. 2010 (=Σειρά: ΔΙΑΚΕΙΜΕΝΙΚΑ, 12).</i>
B	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά με κριτές
1	Subjektkonstitution und hybride Subjektivität im Roman “Die Brücke vom Goldenen Horn” von Emine Sevgi Özdamar. Στο: <i>Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis</i>. (Ειδική έκδοση), τεύχος 10, σελ. 154-167. 2009
Γ	Εργασίες σε επιστημονικά περιοδικά χωρίς κριτές
Δ	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων με κριτές
1	“Διαπολιτισμός και Τριτοβάθμια Εκπαίδευση. Παραδείγματα από το τμήμα Γερμανικής Φιλολογίας του Παν/μιου Αθηνών”. Στο: Σ. Παπαδάτος (επιμ.): 2^ο Πανελλήνιο Συνέδριο Επιστημών Εκπαίδευσης. Αθήνα (υπό έκδοση).
2	“Interkulturelle Familienkonstellationen in Literatur und Film. Beispiele aus dem türkisch-griechischen Kontext”. Στο: M. Holdenried (επιμ.): <i>Interkulturelle Familienkonstellationen</i>. Διεθνές Συνέδριο του τμήματος Γερμανικής Φιλολογίας του Παν/μίου του Φράιμπουργκ, Berlin: transkript Verlag (υπό έκδοση).
3	“Η πρόσληψη του Σίλλερ από τον εθνικοσοσιαλισμό. Διδακτικές προσεγγίσεις στο πλαίσιο της αντιρατσιστικής εκπαίδευσης”. Στο: Α. Μητραλέξη κ.ά. (επιμ.): <i>Friedrich Schiller. Ποιητής-Δραματουργός-Στοχαστής</i>. Διεθνές Συνέδριο του τμήματος Γερμανικής Φιλολογίας του Παν/μίου Αθηνών (υπό έκδοση).
E	Εργασίες σε πρακτικά συνεδρίων χωρίς κριτές

Έκθεση Εσωτερικής Αξιολόγησης
2005-2010
Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
ΕΚΠΑ

Z		Κεφάλαια σε συλλογικούς τόμους
	1	“Kulturtransferforschung. Zur interdisziplinären Öffnung aktueller Theorieansätze“. Στο: Iljassova-Morger, Olga und Reinhardt-Becker, Elke (Hrsg.): Literatur –Kultur – Verstehen. Neue Perspektiven in der interkulturellen Literaturwissenschaft. Duisburg: Rhein-Ruhr Universitaetsverlag 2009, σελ. 33-41.
H		Άλλες εργασίες
	1	Transatlantische Begrifflichkeiten. Anmerkungen zum interkulturellen Diskurs in Deutschland und den USA. In: Online-Dossier der Heinrich-Böll Stiftung. http://www.migration-boell.de/web/integration/47_2016.asp (2009).
	2	Συζήτηση στρογγυλής τραπέζης. Στο: Φρέρης, Γεώργιος (επιμ.): Μορφές μεταναστευτικής λογοτεχνίας στην Ευρώπη: Η υβριδική της υπόσταση. ΔΙΑ-KEIMENA, τεύχος 11, σελ. 131-159. 2009
Θ		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που εκδίδουν πρακτικά
I		Ανακοινώσεις σε επιστημονικά συνέδρια (με κριτές) που δεν εκδίδουν πρακτικά